EUSKADIKO KIROL PORTUAK

AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025EKO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA

CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025 JUNTO CON EL INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025EKO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA

INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari, EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en Fondo Sozialaren tirular bakarra, Zuzendari Nagusiaren aginduz:

Iritzia salbuespenekin

EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en (Entitatea), urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2025eko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, *Iritzia salbuespenekin emateko oinarria* atalean deskribatutako gaiak izan ditzakeen ondorioengatik izan ezik, erantsitako urteko kontuek, alderdi esanguratsu guztietan, Entitateak 2025eko abenduaren 31n zuen ondorearen eta finantza-egoeraren irudi fidela adierazten dute, eta baita aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion emaitzena eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion finantza-informazioaren araudi-esparruarekin bat etorriz (memoriaren 2.1 oharrean adierazten dena), eta bereziki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta arauekin bat etorriz.

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria

2020ko ekitaldian zein 2022an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak Erakundearen esku jarri zituen, inolako kontraprestaziorik gabe, Hondarribia, Donostia, Bermeo, Orio, Mutriku, Getaria, Deba, Armintza, Mundaka, Plentzia, Lekeitio eta Elantxobeko kirol-portuetan bere titulartasunekoak diren eta kirol-portuen zerbitzu publikoari atxikita dauden ondasun eta eskubideak. Hala ere, Erakundeak ez du ondasun eta eskubide horien zerrenda baloraturik, ezta, beraz, horiei egotz dakiekeen balio garbi bihurgarririk ere. Beraz, ez dugu lortu atxikitako ondasunen eta eskubideen izaera eta erabilera-balioa zehazteko moduko

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, único titular del Fondo Social de EUSKADIKO KIROL PORTUAK, por encargo del Director General:

Opinión con salvedades

Hemos auditado las cuentas anuales de EUSKADIKO KIROL PORTUAK (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2025, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, excepto por los posibles efectos de la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades* de nuestro informe, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2025, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión con salvedades

Tanto en el ejercicio 2020, como en el 2022, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi puso a disposición de la Entidad, sin contraprestación alguna, los bienes y derechos de su titularidad, que se encuentran afectos al servicio público portuario deportivo, en los puertos deportivos de Hondarribia, Donostia, Bermeo, Orio, Mutriku, Getaria, Deba, Armintza, Mundaka, Plentzia, Lekeitio y Elantxobe. Sin embargo, la Entidad no dispone de una relación valorada de estos bienes y derechos ni, por consiguiente, del valor neto realizable atribuible a los mismos. Por tanto, no hemos

Betean Auditoría, S.L.P. - Registro Mercantil de Vizcaya - Tomo 3920 del Libro de Sociedades 0 - Folio 196 - Hoja BI-28288, C.I.F.: B-95097135

ikuskapen-ebidentzia egoki eta nahikorik, eta, ondorioz, ezin dugu zehaztu Erakundeari atxikitako portu-instalazio horien kontabilitate-erregistroak 2025eko ekitaldiko urteko kontuetan izan dezakeen eragina. 2024ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontuei buruzko gure auditoretza-iritziak badu salbuespen bat, 2020ko eta 2022ko ekitaldian atxikitako ondasunei buruzkoa.

obtenido evidencia de auditoría adecuada y suficiente que permita determinar la naturaleza y el valor en uso de los bienes y derechos adscritos y, en consecuencia, no podemos determinar el efecto que pudiera tener en las cuentas anuales del ejercicio 2025 adjuntas el registro contable de dichas instalaciones portuarias adscritas a la Entidad. Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2024 contenía una salvedad al respecto referida a los bienes adscritos en el ejercicio 2020 y 2022.

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza jarduera erregulatzen duen araudiarekin bat etorriz egin dugu. Arau horien arabera ditugun erantzunkizunak, aurrerago deskribatzen dira *Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak* atalean.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia salbuespenekin emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión con salvedades.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, epealdi honetako urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite materialak egoteko arrisku esanguratsutzat hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, urteko kontuen gure ikuskaritzaren testuinguruan eta horiei buruzko gure iritzia osatzeko hartu dira kontuan, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria atalean deskribatutako gaiagatik izan ezik, gure ikuskaritza-txostenean jakinarazi beharko liratekeen esanguratsutzat hartu behar diren beste arriskurik ez daudela zehaztu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2025 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Kudeaketa-txostenari buruz dugun erantzukizuna, kontu-ikuskaritzaren jarduera arautzen duen araudiak eskatzen duenaren arabera, kudeaketa-txostena urteko kontuekin bat datorren ebaluatzean eta informatzean datza, aipatutako kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagutzatik abiatuta, bai eta kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena aplikatzekoa den araudiarekin bat datozen ebaluatzean eta informatzean ere. Egindako lanean oinarrituta, akats materialak daudela ondorioztatzen badugu, horren berri ematera behartuta gaude.

Egindako lanean oinarrituta, aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera, hurrengo paragrafoan adierazitako irismen-muga salbu, kudeaketa-txostenak jasotzen duen informazioa 2025 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta haren edukia eta aurkezpena aplikagarria den araudiarekin bat datoz.

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria atalean deskribatzen den bezala, Irismen-muga bat dago erantsitako urteko kontuetan. Ondorioz, ezin izan dugu gai horren inguruan kudeaketa-txostenean akats materialik dagoen ala ez ondorioztatu.

éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Excepto por la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades*, hemos determinado que no existen otros riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2025, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Entidad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, salvo por la limitación al alcance indicada en el párrafo siguiente, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2025 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Como se describe en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades*, existe una Limitación al alcance en las cuentas anuales adjuntas. En consecuencia, no hemos podido alcanzar una conclusión sobre si existe una incorrección material en el informe de gestión en relación con esta cuestión.

Administratzaileen erantzukizuna urteko kontuei dagokienez

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Entitatearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi fidela adierazteko, Espainian entitateari aplikatu behar zaion finantza-informazioko arau-esparruekin bat etorriz, bai eta iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite materialik gabeko urteko kontuak prestatu ahal izateko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrolarekin bat etorriz ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak duen gaitasuna balioztatzea, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak azalduz, eta funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek entitatea likidatzeko edo eragiketak eteteko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuak, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren jarduera erregulatzen duen araudiaren arabera egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, baldin eta, bai banaka zein modu bateratuan hartuta, erabiltzaileek urteko kontuetan oinarrituta hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragina izango dutela aurreikus badaiteke.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzagatiko hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino handiagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihespenaren ondorioz izan daitezke.

- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.

- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.

- Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituta, Entitateak funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko duen gaitasuna zalantza esanguratsuak sor ditzaketen gertakeri edo baldintzekin lotutako ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean ohartarazi behar dugu urteko kontuetan honi buruz emandako informazioa edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras

txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Entitateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, epealdi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horiexek baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Vitoria-Gasteiz, 2026ko martxoaren 31a

conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Vitoria-Gasteiz, a 31 de marzo de 2026

BETEAN AUDITORÍA

Firmado digitalmente por 15963634R JOSE IGNACIO MIGUEL (R: B95097135)
Fecha: 2026.05.06 10:13:47 +02'00'

Betean Auditoría, S.L.P.
(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/
Sociedad inscrita en el ROAC con el nº S-1.354)

José Ignacio Miguel Salvador
(ROACean 11.305 zenbakiz inskribatuta/
Inscrito en el ROAC con el nº 11.305)

AZALPEN-OHARRA: sinadura elektronikoa ikuskapen-txosten honen osotasuna eta edukia justifikatzeko eta egiaztatzeko bakarrik ematen da, baita sinatzailearen identitatea egiaztatzeko ere.
NOTA ACLARATORIA: La firma electrónica se emite únicamente como justificación y autenticación de la integridad y contenido de este informe de auditoría, así como de la identidad del firmante.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion Urteko Kontuak eta Kudeaketa-txostena

Cuentas Anuales e Informe de Gestión correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2025

AURKIBIDEA

- Balantzea
- Galdu-irabazien kontua.
- Ondare garbiaren aldaketen egoera-orria.
- Eskudiru- fluxuaren egoera-orria.
- Memoria.
- Kudeaketa-txostena

ÍNDICE

- Balance
- Cuenta de pérdidas y ganancias
- Estado de cambios en el patrimonio neto
- Estado de flujos de efectivo
- Memoria
- Informe de gestión

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025eko ekitaldi-itxierako Balantzea / Balance al cierre del ejercicio 2025

(Eurotan) / (Expresado en euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Oharrak / Notas	2025	2024
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE		**13.323.879**	**12.410.504**
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	**7**	**62.196**	**67.534**
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas		62.196	67.534
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	**5**	**10.454.047**	**9.291.686**
Lursailak eta eraikinak / Terrenos y construcciones		6.840.209	7.070.628
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		2.080.619	2.017.719
Abian den ibilgetua eta aurrerakinak / Inmovilizado en curso y anticipos		1.533.219	203.339
Higiezinen inbertsioak / Inversiones Inmobiliarias	**6**	**2.802.775**	**3.050.375**
Eraikinak / Construcciones		2.802.775	3.050.375
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko aktiboak / Activos por impuesto diferido	**11**	**4.861**	**909**
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE		**15.030.917**	**16.108.930**
Izakinak / Existencias	**9**	**111.070**	**126.372**
Komertzialak / Comerciales		111.070	126.372
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		**868.565**	**547.838**
Salmenta eta zerbitzu emakidengatiko bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	8.1	278.732	276.843
Askotariko zordunak / Deudores varios	8.1	62.969	41.662
Zerga arrunten aktiboak / Activos por impuesto corriente	11	45.172	18.741
Beste kreditu batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas	11	481.692	210.592
Epe motzeko inbertsio finantzarioak / Inversiones financieras a c/p		**300**	**-**
Beste inbertsio batzuk / Otros activos financieros	8.1	300	-
Periodifikatzeak epe laburrera / Periodificaciones a corto plazo		**65.600**	**61.972**
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	**8.1**	**13.985.382**	**15.372.748**
Diruzaintza / Tesorería		13.776.873	12.813.046
Bestelako aktibo likido baliokideak / Otros activos líquidos equivalentes	17	208.509	2.559.702
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		**28.354.796**	**28.519.434**

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Oharrak / Notas	2025	2024
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		**26.051.948**	**26.022.624**
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS		**20.484.353**	**19.931.926**
Kapitala / Capital	**10.1**	**16.130.547**	**16.130.547**
Gizarte Funtsa / Fondo Social		16.130.547	16.130.547
Erreserbak Reservas	**10.2**	**3.801.379**	**3.011.495**
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	**3**	**552.427**	**789.884**
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	**15**	**5.567.595**	**6.090.698**
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE		**1.489.613**	**1.619.189**
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo	**8.1**	**97.714**	**96.514**
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		97.714	96.514
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	**11**	**1.391.899**	**1.522.675**
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE		**813.235**	**877.621**
Motzeko Hornidurak / Provisiones a corto plazo	**13**	**24.303**	**4.543**
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	**8.1**	**387.852**	**372.777**
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		387.852	372.777
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		**401.080**	**500.301**
Hornitzaileak / Proveedores	8.1	129.496	169.991
Hartzekodunak / Acreedores varios	8.1	221.402	262.075
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otras deudas con las Administraciones Públicas	11	50.182	68.235
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		**28.354.796**	**28.519.434**

Erantsitako txostenean azaldutako 1-19 oharrak 2025eko abenduaren 31ko balantzeko zati dira. / Las Notas 1 a 19 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance a 31 de diciembre de 2025.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025 (Eurotan) / (Expresada en euros)

	Oharrak / Notas	2025	2024
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS			
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	**12.1**	**6.265.958**	**6.134.013**
Zerbitzuen eskaintza / Prestación de servicios		6.265.958	6.134.013
Hornidurak / Aprovisionamientos	**12.2**	**-951.317**	**-1.044.255**
Salgaien kontsumoa / Consumo de mercaderías		-951.317	-1.044.255
Bestelako ustiapen-sarrerak / Otros ingresos de explotación		**2.327**	**4.127**
Diru-sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.327	4.127
Langileengatiko gastuak / Gastos de personal	**12.3**	**-1.052.957**	**-1.004.022**
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados		-770.185	-751.654
Karga sozialak / Cargas sociales		-282.772	-252.368
Beste ustiapen-gastu batzuk / Otros gastos de explotación	**12.4**	**-3.586.573**	**-3.158.875**
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores		-3.539.965	-3.127.260
Zergak / Tributos		-7.461	-7.498
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketa, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales		-39.147	-23.446
Gestio arrunteko beste gastu batzuk / Otros gastos de gestión corriente		-	-671
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	**5, 6 y 7**	**-1.044.316**	**-927.824**
Finantzaketakoa ez den ibilgetuarengatiko diru-laguntzen ezarpena eta beste batzuk / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	**15**	**666.534**	**586.756**
Beste emaitza batzuk / Otros resultados	**12.5**	**29.514**	**3.870**
USTIAKETAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		**329.170**	**593.790**
Finantza diru -sarrerak / Ingresos financieros		**295.176**	**297.990**
Hirugarrenekin dauden zorrengatik / Por deudas con terceros		295.176	297.990
FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO		**295.176**	**297.990**
EMAITZA ZERGA AURRETIK / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS		**624.346**	**891.780**
Irabazien gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	**11**	**-71.919**	**-101.896**
ERAGIKETA JARRAITUEN ONDORIOZKO EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS		**552.427**	**789.884**
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO	**3**	**552.427**	**789.884**

Erantsitako memorian sartuta dauden 1-19 oharrak 2025eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuaren zati dira. / Las Notas 1 a 19 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2025.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion ondare garbiaren aldaketen egoera-orria / Estado de cambios en el patrimonio neto del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025 (Eurotan) / (Expresado en euros)

A) 2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion aitortutako sarrera eta gastuen egoera-orria / Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025

	Oharrak / Notas	2025	2024
Galera-irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	**3**	**552.427**	**789.884**
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	15	12.656	868.262
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	11 y 15	-2.531	-173.653
Ondare garbian zuzenean jasotako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto		**10.125**	**694.609**
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	15	-666.534	-586.756
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	11 y 15	133.306	117.352
Galera-irabazien konturako transferentziak guztira / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		**-533.228**	**-469.404**
AITORTUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		**29.324**	**1.015.089**

B) 2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiko ondare garbiaren aldaketa guztien egoera-orria / Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025

	Gizarte Funtsa/ Fondo Social	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiko emaitzak / Resultado del ejercicio	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	GUZTIRA / TOTAL
2023. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2023	**16.130.547**	**2.203.392**	**808.103**	**5.865.493**	**25.007.535**
2024. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO INICIO AÑO 2024	**16.130.547**	**2.203.392**	**808.103**	**5.865.493**	**25.007.535**
I Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos			789.884	225.205	1.015.089
III Ondare garbiaren bestelako aldaketak / Otras variaciones del patrimonio neto		808.103	-808.103		-
2024. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2024	**16.130.547**	**3.011.495**	**789.884**	**6.090.698**	**26.022.624**
I Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos			552.427	-523.103	29.324
III Ondare garbiaren bestelako aldaketak / Otras variaciones del patrimonio neto		789.884	-789.884		-
2025. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2025	**16.130.547**	**3.801.379**	**552.427**	**5.567.595**	**26.051.948**

Erantsitako txostenean azaldutako 1-19 oharrak 2025eko abenduaren 31ko ekitaldiko ondare garbiaern aldaketen egoera-orriko zati dira. / Las Notas 1 a 19 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2025.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion eskudiruzko fluxuen egoera / Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025 (Eurotan) / (Expresado en euros)

	Oharrak / Notas	2025	2024
USTIAKETA JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
Ekitaldiaren emaitza zerga aurretik / Resultado del ejercicio antes de impuestos		**624.346**	**891.780**
Emaitzaren doiketak / Ajustes del resultado		**63.217**	**20.490**
Ibilgetuaren amortizazioa/ Amortización del inmovilizado	5, 6 y 7	1.044.316	927.824
Balorazioen zuzenketak, narriaduragatik/ Correcciones valorativas por deterioro	8.1	-39.147	-23.077
Horniduren aldakuntza / Variación de provisiones		19.758	489
Diru-laguntzen, dohaintzen eta legatuen inputazioa / Imputación de subvenciones, donaciones y legados	15	-666.534	-586.756
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros		-295.176	-297.990
Aldaketak kapital arruntean / Cambios en el capital corriente		**-357.104**	**-1.662.739**
Izakinak / Existencias		15.302	-39.011
Zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar		-281.580	-60.888
Beste aktibo arrunt batzuk / Otros activos corrientes		-3.928	-2.851
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar		-99.221	23.442
Beste pasibo arrunt batzuk / Otros pasivos corrientes		15.075	-1.592.365
Beste aktibo eta pasibo ez-arrunt batzuk / Otros activos y pasivos no corrientes		-2.752	8.934
Ustiaketa jardueren eskudiruzko beste fluxu batzuk / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		**223.257**	**196.094**
Interesen kobrantzak / Cobros de intereses		295.176	297.990
Irabazien gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) / Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios	11	-71.919	-101.896
Ustiaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de explotación		**553.716**	**-554.376**
INBERTSIO JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
Inbertsioengatiko ordainketak / Pagos por inversiones		**-1.953.739**	**-1.006.757**
Ibilgetu ez-materiala / Inmovilizado intangible	6	-9.200	-35.520
Ibilgetu materiala eta higiezinetako inbertsioak/ Inmovilizado material e inversiones inmobiliarias	5 y 7	-1.944.539	-971.237
Inbertsio jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de inversión		**-1.953.739**	**-1.006.757**
Finantzaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de financiación		**12.656**	**868.261**
Ondare eragitengatiko kobrantzak eta ordainketak / Cobros y pagos por operaciones de patrimonio		**12.656**	**868.261**
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	15	12.656	868.261
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN IGOERA/MURRIZKETA GARBIA / AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		**-1.387.367**	**-692.872**
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	**2.5 / 8.1**	15.372.748	16.065.619
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	**8.1**	13.985.382	15.372.748

Erantsitako txostenean azaldutako 1-19 oharrak 2025eko abenduaren 31n amaitutako eskudiru fluxuaren egoera-orriaren zati dira. / Las Notas 1 a 19 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2025.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
2025eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion txostena

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025

1. ENPRESAREN JARDUERA

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea

Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legeak, 1. artikuluan, Euskadiko Kirol Portuak (aurrerantzean EKP edo Erakundea) zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea ezarri zuen.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, berezko nortasun juridikoa eta bere helburuak betetzeko jarduteko gaitasun osoa ditu, eta portuen arloan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikita dago (Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Saila). Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei aplika dakizkiekeen lege-xedapenek eta haien estatutuek arautzen dute erakundea.

Alde horretatik, 2020ko maiatzaren 19an 58/2020 Dekretua argitaratu zen EHAAn, maiatzaren 12koa, Euskadiko Kirol Portuak erakundearen estatutuak onartzen zituena eta, jardueren hasiera 2020ko ekainaren 1ean izango zela zehaztu zen, eta, beraz, egun horretatik aurrera, erakundea izan da sozietatearen oinordeko, eta sozietatea azkentzeko prozesuan geratu da erakundearen jarduera hasi zenetik 2021eko martxoaren 22arte. Egun horretan inskribatu zen Arabako Merkataritza Erregistroan Sozietatearen azkentzea.

Egun berean argitaratu zen EHAAn 59/2020 Dekretua, maiatzaren 12koa, EKP Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoari bere eginkizunak gauzatzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkiona. Kirol-portuko zerbitzu publikoari atxikita dauden Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren titulartasuneko ondasunak eta eskubideak atxiki egin zaizkio, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren titulartasunekoak ez diren, baina zerbitzu horrekin lotuta dauden ondasunak eta eskubideak bere esku jarri dira. Zumaiako Kirol Portua S.A.-ren kasuan, azkentzen den unean zerbitzuari atxikitako ondasunak eta eskubideak Euskadiko Kirol Portuak erakundearen esku jarriko dira.

1. ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

Creación Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak

La Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, en su artículo 1 estableció la creación del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak (en adelante EKP o Ente).

Euskadiko Kirol Portuak se configura como un Ente Público de Derecho Privado, dotado con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de puertos (Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente). Esta entidad se rige por las disposiciones legales aplicables a los entes públicos de derecho privado y por sus estatutos.

En este sentido, el 19 de mayo de 2020, se publicó en el BOPV el Decreto 58/2020, de 12 de mayo por el que se aprobaron los estatutos de Euskadiko Kirol Portuak y se determinó que el incio de las actividades fuese el 1 de junio de 2020, y por consiguiente, desde esa fecha, es el Ente quien ha sucedido a la Sociedad, quedando esta última en proceso de extinción desde la fecha de comienzo de la actividad del Ente, hasta el 22 de marzo de 2021, día de la inscripción en el Registro Mercantil de Álava de la extinción de la Sociedad.

Con misma fecha también se publicó en BOPV el Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben al Ente Público de Derecho Privado EKP, los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones, adscribiéndole al Ente los bienes y derechos de titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi que se encuentren afectos al servicio público portuario deportivo y poniendo a su disposición los bienes y derechos que, no siendo titularidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, están afectados al citado servicio. En el caso de Zumaiako Kirol Portua S.A, los bienes y derechos afectos al servicio se pondrán a disposición del ente Euskadiko Kirol Poruak en el momento de su extinción.

Horri dagokionez, Gobernu Kontseiluak 2020ko abenduaren 22an hartutako erabakiaren bidez, Euskadiko Kirol Portuak erakunde publikoaren enpresa-ondarean sartu zen Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kapitalean zuen partaidetza osoa, erakundeak hura desegiteko izapideak susta zitzan.

A este respecto, por acuerdo de Consejo de Gobierno celebrado el día 22 de diciembre de 2020 se incorporaron al patrimonio empresarial del Ente Público Euskadiko Kirol portuak la totalidad de la participación que la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi ostentaba en el capital social de Euskadiko Kirol Portua, S.A., para que fuese el Ente el que finalmente promoviese los trámites de disolución de la misma.

2020ko abenduaren 23an, sozietatearen akziodun bakarrak aktiboen eta pasiboen lagapen globalaren proiektua onartu zuen. Horrek esan nahi zuen ondare osoa batera eskualdatu zitzaiola sozietateari, eta azken hori haren eskubide eta betebehar guztietan subrogatu zela, eta sozietatea likidaziorik gabe iraungita geratu zela. Kontabilitate Plan Orokorrean xedatutakoaren arabera, lagapen orokorrak 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera izan zituen kontabilitate-ondorioak.

El 23 de diciembre de 2020 el accionista único de la Sociedad aprobó el proyecto de cesión global de activos y pasivos, lo que supuso la transmisión en bloque de todo el patrimonio de la Sociedad al Ente, subrogándose este último en todos los derechos y obligaciones de aquella, y quedando la Sociedad extinguida sin liquidación. Con arreglo a lo dispuesto en el Plan General de Contabilidad, la cesión global tuvo efectos contables desde el 1 de enero de 2020.

Ekarpenaren egunean sartutako aktibo eta pasibo garbien balioa, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kontabilitate-balio garbiekin bat zetorrena, enpresen artean egindako eragiketa zenez, honako hau zen (eurotan):

El valor de los activos y pasivos netos incorporados en la fecha de aportación, que se correspondían con los valores netos contables de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. al tratarse de una operación realizada entre empresas bajo un control común, fueron los siguientes (en euros):

AKTIBOA / ACTIVO	2019
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE	**9.908.994**
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	40.610
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5.580.011
Higiezinen inbertsioak / Inversiones Inmobiliarias	4.288.373
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE	**12.924.216**
Izakinak / Existencias	81.384
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	911.773
Periodifikatzeak epe laburrera / Periodificaciones a corto plazo	38.242
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	11.892.817
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	**22.833.210**

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2019
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO	**19.116.011**
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS	**16.279.175**
Kapitala / Capital	16.130.547
Erreserbak / Reservas	148.628
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.836.836
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE	**778.233**
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo	69.024
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por im	709.209
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE	**2.938.967**
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	2.358.390
Zorrak taldeko enpresekin eta bazkideekin epe laburrean / Deudas con empresas del grupo y asociadas a c/p	67.097
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	513.480
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	**22.833.210**

Era berean, 59/2020 Dekretuan Euskadiko Kirol Portua, S.A.-ko langileak integratzeko baldintzak zehazten dira.

Igualmente en el Decreto 59/2020 se precisaron las condiciones de integración del personal de Euskadiko Kirol Portua, S.A.

Euskadiko Kirol Portuak erakundearen helburua, beraz, honako kirol portuetako kirol zerbitzu publikoa kudeatzea

El ente Euskadiko Kirol Portuak tiene, por tanto, como finalidad la gestión del servicio público portuario

da: Hondarribiko Kirol Portua, Mollako-Beteranoen Kirol Kaia Hondarribian, Donostiako Kirol Kaia, Orioko Kirol Portua, Getariako Kirol Kaia, Debako Kirol Kaia, Mutrikuko Kirol Portua, Mundakako Kirol Portua, Bermeoko Kirol Kaia, Armintzako Kirol Portua, Plentziako Kirol Portua, Lekeitioko Kirol Kaia eta Elantxobeko Kirol Portua.

deportivo en los puertos deportivos de Hondarribia, Darsena Deportiva de Molla – Veteranos en Hondarribia, Dársena Deportiva de Donostia, Puerto Deportivo de Orio, Dársena Deportiva de Getaria, Dársena Deportiva de Deba, Puerto Deportivo de Mutriku, Puerto Deportivo de Mundaka, Dársena Deportiva de Bermeo, Puerto Deportivo de Armintza, Puerto Deportivo de Plentzia, Dársena deportiva de Lekeitio y puerto deportivo de Elantxobe.

Euskadiko Kirol Portuak sozietatearen egoitza soziala Vitoria-Gasteizen dago, Donostia kalea 1.

El domicilio social de Euskadiko Kirol Portuak se encuentra en Vitoria-Gasteiz, calle Donostia – San Sebastián, número 1.

Urteko kontu horiek eurotan aurkezten dira, hau da, Erakundearen diru funtzionalean eta aurkezpen-diruan.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros que es la moneda funcional y de presentación del Ente.

2. URTEKO KONTUEN AURKEZPEN-OINARRIAK

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

2.1 Erakundeari aplikatu beharrezko finantza-informazioaren Arau-Esparrua:

Urteko kontu horiek Administrazio Kontseiluak formulatu ditu, Erakundeari aplika dakiokeen finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera, urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuarekin bat etorriz. Dekretu hori honako hauetan dago ezarrita:

a) Merkataritzako kodea eta gainerako merkataritza-legeria.
b) 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta 1159/2010 Errege Dekretuaren, 602/2016 Errege Dekretuaren eta 1/2021 Errege Dekretuaren bidez horri aplikatutako aldaketak.
c) Kontabilitate Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
d) Aplikatu beharreko Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

2.1 Marco Normativo de información financiera aplicable a la Entidad:

Estas cuentas anuales se han formulado por el Consejo de Administración de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad, de acuerdo con el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, que es el establecido en:

a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real Decreto 1159/2010, Real Decreto 602/2016 y Real Decreto 1/2021.
c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

Urteko kontu horiek bazkide bakarrak onartzeko zain daude. Hala ere, berrespen-prozesuan ez da aldaketa nabarmenik espero.

Dichas cuentas anuales se encuentran pendientes de aprobación por el Socio Único. No obstante, no se espera que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación.

2.2. Benetako irudia

Urteko kontuak Eraundearen kontabilitate-erregistroetatik lortu dira, eta aplikagarri zaion finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera aurkezten dira, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera. Horrela, dagokion ekitaldian zehar izandako ondarearen, finantza-egoeraren, Erakundearen emaitzen eta diru-fluxuen benetako irudi erakusten dute.

2.3. Aplikatutako derrigorrezkoak ez diren kontabilitate-printzipioak

Ez da nahitaezkoak ez diren kontabilitate-printzipiorik aplikatu. Horrez gain, Administrazio Kontseiluak nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau guztiak kontuan hartuta formulatu ditu urteko kontu hauek.

2.4. Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak

Entitateak 2025eko ekitaldiko urteko kontuak prestatu ditu funtzionatzen ari den enpresaren printzipioaren arabera, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa esanguratsuak eragin ditzakeen inolako arrisku garrantzitsurik.

Urteko kontuak prestatzeko, Zuzendaritzak kontabilitate-estimazio garrantzitsuak, judizioak, estimazioak eta hipotesiak egin behar ditu, hartutako kontabilitate-politiketan eta haiekin lotutako aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta banakapenen zenbatekoan eragina izan dezaketenak.

Estimazioak eta egindako hipotesiak, besteak beste, esperientzia historikoan edo arrazoizkotzat jotzen diren beste egitate batzuetan oinarritzen dira, itxiera-datako inguruabarrak kontuan hartuta, eta emaitza zenbateko jakin bateko aktibo eta pasibo ez-determinagarrien kontabilitate-balioaren gaineko judizioaren oinarria da.

Emaitza errealak eta kalkulatutakoak desberdinak izan daitezke. Estimazio eta judizio horiek etengabe ebaluatzen dira.

Kontabilitate-estimazio batzuk garrantzitsutzat jotzen dira estimazioen eta suposizioen izaera materiala bada eta finantza-posizioan edo errendimendu operatiboan duten inpaktua materiala bada.

2.2 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Entidad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio.

2.3 Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, el Consejo de Administración ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales.

2.4 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

La Entidad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

La preparación de las cuentas anuales requiere que la Dirección realice estimaciones contables relevantes, juicios, estimaciones e hipótesis, que pudieran afectar a las políticas contables adoptadas y al importe de los activos, pasivos, ingresos, gastos y desgloses con ellos relacionados.

Las estimaciones y las hipótesis realizadas se basan, entre otros, en la experiencia histórica u otros hechos considerados razonables teniendo en cuenta las circunstancias a la fecha de cierre, el resultado de las cuales representa la base de juicio sobre el valor contable de los activos y pasivos no determinables de una cuantía de forma inmediata.

Los resultados reales podrían manifestarse de forma diferente a la estimada. Estas estimaciones y juicios se evalúan continuamente.

Algunas estimaciones contables se consideran significativas si la naturaleza de las estimaciones y supuestos es material y si el impacto sobre la posición financiera o el rendimiento operativo es material.

Nahiz eta estimazio horiek Erakundearen Zuzendaritzak egin zituen ekitaldi bakoitzaren amaieran, ahalik eta informaziorik onenarekin eta merkatuaren estimaziorik eta ezagutzarik onena aplikatuta, baliteke etorkizuneko gertaerek hurrengo ekitaldietan aldatzera behartzea Erakundea. Indarrean dagoen legeriaren arabera, estimazio-aldaketak emaitza-kontuan izango dituen ondorioak modu prospektiboan aitortuko dira.

Aunque estas estimaciones fueron realizadas por la Dirección de la Entidad con la mejor información disponible al cierre de cada ejercicio, aplicando su mejor estimación y conocimiento del mercado, es posible que eventuales acontecimientos futuros obliguen a la Entidad a modificarlas en los siguientes ejercicios. De acuerdo con la legislación vigente se reconocerá prospectivamente los efectos del cambio de estimación en la cuenta de resultados.

Hona hemen Erakundearen estimazio eta judizio nagusiak:

Se detallan a continuación las principales estimaciones y juicios realizados por la Entidad:

- Aktibo jakin batzuen narriadurarengatiko galerak.
- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza erabilgarria.

- las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- la vida útil de los activos materiales e intangibles.

2.5.Informazioaren alderaketa

Urteko kontuak, egoeraren balantzeko, galdu-irabazien kontuko, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko eta diru-fluxuen egoera-orriko partida bakoitzarekin alderatzeko, 2025eko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldikoak ere aurkezten dira. Era berean, memoria honetan 2025eko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2024ko ekitaldiko informazioarekin alderatzeko aurkezten da.

2.5 Comparación de la información

Las cuentas anuales se presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2025, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2025 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2024.

2.6.Partiden taldekatzea

Urteko kontuek ez dute balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrian edo diru-fluxuen egoera-orrian multzokatu den partidarik.

2.6 Agrupación de partidas

Las cuentas anuales no tienen ninguna partida que haya sido objeto de agrupación en el balance, en la cuenta de pérdidas y ganancias, en el estado de cambios en el patrimonio neto o en el estado de flujos de efectivo.

2.7.Hainbat partidetan jasotako elementuak

Ez da balantzearen partida bitan edo gehiagotan erregistratutako ondare-elementurik aurkeztu.

2.7 Elementos recogidos en varias partidas

No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance.

2.8.Kontabilitate-irizpideen aldaketak

2025eko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.8 Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2025 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.9.Akatsen zuzenketa

2025eko ekitaldiko urteko kontuetan ez dago ekitaldian antzemandako akatsen ondorioz egindako doikuntzarik.

2.9 Corrección de errores

Las cuentas anuales del ejercicio 2025 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

2.10. Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoerei edo beste gai batzuei buruzko partidei buruz banakatu beharreko informazioa zehaztean, Euskadiko Kirol Portuak sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorraren kontzeptu-esparruarekin bat etorriz, 2025eko ekitaldiko urteko kontuekin alderatuta duen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

2.10 Importancia Relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, Euskadiko Kirol Portuak, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2025.

3. EMAITZAK APLIKATZEA

2025eko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamena, Administratzaileek egina eta Bazkide Bakarrak onartzea espero dena, honako hau da:

3. APLICACIÓN DE RESULTADOS

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2025, formulada por los Administradores y que se espera sea aprobada por el Socio Único, es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Banaketa-oinarria / Base de reparto		
Galera-irabazien kontuaren saldoa (galera) / Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias	552.427	789.884
	552.427	**789.884**
Aplikazioa / Aplicación		
kapitalizaziorako erreserba / Reserva para capitalización	552.427	789.884
	552.427	**789.884**

4. ERREGISTRATZEKO ETA BALIOZTATZEKO ARAUAK

Hauek dira Erakundeak urteko kontu hauek egiteko erabili dituen erregistro- eta balorazio-irizpide nagusiak:

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

Los principales criterios de registro y valoración utilizados por la Entidad en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezina, hasieran, kostuaren arabera baloratzen da, dela eskuratze-prezioaren arabera, dela ekoizpen-kostuaren arabera.

Hasierako aintzatespenaren ondoren, ibilgetu ukiezina kostuaren arabera balioesten da, amortizazio metatua kenduta, eta, hala badagokio, erregistratutako narriaduragatiko zuzenketen zenbateko metatua ere kenduta.

Aktibo ukiezinak bizitza erabilgarri definituko aktiboak dira, eta, beraz, sistematikoki amortizatzen dira, haien bibitza erabilgarri estimatuaren eta hondar-balioaren arabera. Aplikatutako amortizazio-metodoak eta -aldiak ekitaldiaren itxiera bakoitzean berrikusten dira, eta, hala badagokio, modu prospektiboan doitzen dira. Ekitaldiaren

4.1 Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al

itxieran, gutxienez, narriadura-zantzurik dagoen ala ez ebaluatzen da; kasu horretan, zenbateko berreskuragarriak zenbatesten dira, eta bidezkoak diren balio-zuzenketak egiten dira.

Zenbateko berreskuragarria arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Aplikazio informatikoak

Partida hori eskuratzean sortutako kostuengatik agertzen da, eta, funtsean, era linealean amortizatzen da hura erabiltzea aurreikusita dagoen lau urteko epean.

Bizitza erabilgarria luzatzen ez duten konponketak eta mantentze-kostuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira, sortzen diren ekitaldian.

4.2 Ibilgetu materiala

Eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten da. Deskontu edo prezio-beherapen oro kendu ondoren fakturatutako zenbatekoaz gain, abian jarri arte sortzen diren gastu gehigarri guztiak eta zuzenean lotutakoak ere hartzen ditu barne, hala nola berdinketa- eta eraispen-gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaketa eta antzeko beste batzuk. Erabilera-, ustiapen- edo salmenta-baldintzetan egoteko urtebete baino gehiago behar duen ibilgetu materialaren kostuan, erosketari, eraikuntzari edo ekoizpenari zuzenean egotz dakiokeen finantzaketa espezifikoarekin edo generikoarekin lotutako finantza-gastuak sartzen ditu Erakundeak. Ibilgetu materialaren balioaren parte da, halaber, eraistearen edo erretiratzearen ondoriozko obligazioen eta aktiboari lotutako beste obligazio batzuen egungo balioaren hasierako estimazioa, hala nola birgaitze-kostuena, obligazio horiek hornidurak erregistratzea dakartenean. Era berean, zenbateko kontingentearen egungo balioaren estimazio hobea egiten da. Hala ere, jardueraren garapenarekin lotutako magnitudeen mende dauden ordainketa kontingenteak gastu gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan, egin ahala.

Ibilgetu materialeko ondasunen etorkizuneko eskurapenen kontura emandako kopuruak aktiboan erregistratzen dira, eta aurrerakinari lotutako aktiboaren balioa eguneratzetik sortzen diren doikuntzek finantza-sarrerak aintzatestea dakarte, sortzen diren heinean. Horretarako, hasierako unean zegoen hornitzailearen interes-tasa inkrementala erabiltzen da, hau da, hornitzaileak jasotako zenbatekotik

cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor en uso.

Aplicaciones informáticas

Esta partida figura por los costes incurridos en su adquisición y básicamente se amortiza linealmente durante el período de cuatro años en que está prevista su utilización.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

4.2 Inmovilizado material

Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explanación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares. La Entidad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción. Forma parte, también, del valor del inmovilizado material, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones asumidas derivadas del desmantelamiento o retiro y otras asociadas al activo, tales como costes de rehabilitación, cuando estas obligaciones dan lugar al registro de provisiones. Así como la mejor estimación del valor actual del importe contingente, no obstante, los pagos contingentes que dependan de magnitudes relacionadas con el desarrollo de la actividad se contabilizan como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias a medida en que se incurran.

Las cantidades entregadas a cuenta de adquisiciones futuras de bienes del inmovilizado material se registran en el activo y los ajustes que surjan por la actualización del valor del activo asociado al anticipo dan lugar al reconocimiento de ingresos financieros, conforme se devenguen. A tal efecto se utiliza el tipo de interés incremental del proveedor existente en el momento

ateratzen diren baldintzen baliokideetan finantza dezakeen interes-tasa, hori ez da hurrengo ekitaldietan aldatuko. Urtebete edo gutxiagoko epemuga duten aurrerakinak direnean eta horien finantza-eragina esanguratsua ez denean, ez da inolako eguneratzerik egin beharko.

inicial, es decir, el tipo de interés al que el proveedor podría financiarse en condiciones equivalentes a las que resultan del importe recibido, que no será objeto de modificación en posteriores ejercicios. Cuando se trate de anticipos con vencimiento no superior a un año y cuyo efecto financiero no sea significativo, no será necesario llevar a cabo ningún tipo de actualización.

Erakundeak ez du bere aktibo-ondasunak eraisteko, erretiratzeko edo birgaitzeko konpromisorik. Horregatik, aktiboetan ez da kontabilizatu etorkizuneko betebehar horiek estaltzeko baliorik.

La Entidad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.

Erakundearen Administrazio Kontseiluak uste du aktiboen kontabilitate-balioak ez duela haien balio berreskuragarria gainditzen.

El Consejo de Administración de la Entidad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

Ibilgetu materialeko elementu baten balio-narriaduragatiko galera erregistratzen da, haren kontabilitate-balio garbiak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean. Zenbateko hori arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiendo éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Erakundeak egindako obren eta lanen ondorioz ekitaldian zehar egindako gastuak dagozkien gastuen kontuetan zordunduko dira. Ondasunen ekoizpen-ahalmena handitzea edo balio-bizitza luzatzea dakarten handitze- edo hobetze-kostuak aktiboari gehitzen zaizkio, haren balio handiago gisa. Abian den ibilgetu materialaren kontuak gastu horien zenbatekoan zorduntzen dira, Erakundeak beretzat egindako lanak jasotzen dituen sarreren partidan ordainduta.

Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Entidad se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso se cargan por el importe de dichos gastos, con abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Entidad para sí misma.

Ibilgetu materialeko elementuen konponketa handiekin lotutako kostuak ordezkapen gisa aitortzen dira egiten diren unean, eta hurrengo konponketara arteko aldian amortizatzen dira, ibilgetu horren kontabilitate-balioan iraun dezakeen konponketari lotutako zenbateko orori baja emanez.

Los costes relacionados con grandes reparaciones de los elementos del inmovilizado material se reconocen como sustitución en el momento en que se incurren y se amortizan durante el periodo que medie hasta la siguiente reparación, dando de baja cualquier importe asociado a la reparación que pudiera permanecer en el valor contable del citado inmovilizado.

Finantza-errentamenduetan, aktiboa bere izaeraren arabera kontabilizatzen da, eta zenbateko bereko finantza-pasibo bat, errentan hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren eta hitzartutako gutxieneko ordainketen errentamenduaren hasierako balio eguneratuaren arteko txikiena da.

En los arrendamientos financieros se contabiliza el activo de acuerdo con su naturaleza, y un pasivo financiero por el mismo importe, que es el menor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual al inicio del arrendamiento de los pagos mínimos acordados.

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa, funtzionamenduan jartzeko eskuragarri dauden unetik, linealki egiten da balioetsitako bizitza erabilgarrian,

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor

hondar-balio nulua kalkulatuz, bizitza baliagarriko urte hauen arabera:

residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

	Bizitza baliagarriko urteak
Eraikuntzak	30 urte
Instalazio teknikoak eta makineria	10 urte
Altzariak eta beste instalazio batzuk	6,66 urte
Informazio-prozesuetarako ekipoak	5 urte
Lurreko garraioko elementuak	5 urte
Itsasoko garraioko elementuak	10 urte

	Años de vida útil
Construcciones	30 años
Instalaciones técnicas y maquinaria	10 años
Mobiliario y otras instalaciones	6,66 años
Equipos para procesos de información	5 años
Elementos de transporte terrestre	5 años
Elementos de transporte marítimo	10 años

Erakundeak, gutxienez, ekitaldi bakoitzaren amaieran ebaluatzen du ibilgetu materialaren narriaduragatiko balio-galeren zantzurik dagoen, aktibo horien balio berreskuragarria liburuetako balioaren zenbatekoa baino zenbateko txikiagora murrizten duenik. Edozein zantzu badago, aktiboaren balio berreskuragarria zenbatesten da, balio-narriaduragatiko balizko galeren galeraren irismena zehazteko. Aktiboak beste aktibo edo aktibo multzo batzuekiko independenteak den diru-fluxurik sortzen ez badu, aktiboa dagoen unitate diru-sortzailearen (UDS) balio berreskuragarria kalkulatzen du Erakundeak.

El Ente evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de su inmovilizado material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos o grupos de activos, la Entidad calcula el valor recuperable de la unidad generadora de efectivo (UGE) a la que pertenece el activo.

Aktiboen balio berreskuragarria hauxe da: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena. Erabilerako-balioa zehazteko, honako hauek hartzen dira kontuan: aktiboa erabiltzean etorkizunean espero diren diru-fluxuak, fluxuen zenbatekoan edo denbora-banaketan izan daitezkeen aldaketei buruzko itxaropenak, diruaren denbora-balioa, aktiboarekin lotutako ziurgabetasuna jasateagatik ordaindu beharreko prezioa eta merkatuko partaideek aktiboarekin lotutako etorkizuneko diru-fluxuen balorazioan kontuan hartuko lituzketen beste faktore batzuk.

El valor recuperable de los activos es el mayor entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. La determinación del valor en uso se realiza en función de los flujos de efectivo futuros esperados que se derivarán de la utilización del activo, las expectativas sobre posibles variaciones en el importe o distribución temporal de los flujos, el valor temporal del dinero, el precio a satisfacer por soportar la incertidumbre relacionada con el activo y otros factores que los partícipes del mercado considerarían en la valoración de los flujos de efectivo futuros relacionados con el activo.

Zenbateko berreskuragarri zenbatetsia aktiboaren kontabilitateko balio garbia baino txikiagoa bada, narriaduragatiko galera erregistratuko da galdu-irabazien kontuan zordunduta, eta aktiboaren kontabilitate-balioa zenbateko berreskuragarrira murriztuko da.

En el caso de que el importe recuperable estimado sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente pérdida por deterioro con cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias, reduciendo el valor en libros del activo a su importe recuperable.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketa edo itzulketa aitortu ondoren, hurrengo ekitaldietako amortizazioak kontabilitate-balio berriaren arabera doituko dira.

Una vez reconocida la corrección valorativa por deterioro o su reversión, se ajustan las amortizaciones de los ejercicios siguientes considerando el nuevo valor contable.

Aurrekoa gorabehera, aktiboen inguruabar espezifikoek agerian uzten badute galera itzulezina dela, galera hori galdu-irabazien kontuko ibilgetutik datozen galeretan aitortzen da zuzenean.

2025eko ekitaldian, Erakundeak ez du ibilgetu materialen narriadura-galerarik izan.

4.3. Ondasun higiezinetako inbertsioak

Erakundeak ondasun higiezinetako inbertsio gisa sailkatzen ditu aktibo ez-korrienteak, higiezinak direnak eta errentak, gainbalioak edo biak lortzeko dituenak, ondasun edo zerbitzuen ekoizpenean edo horniduran erabili beharrean, edo helburu administratiboetarako edo eragiketen ohiko jardueran saldu beharrean. Halaber, Erakundearen ondarean sartzeko unean zehaztu gabeko etorkizuneko erabilerak dituzten lursailak eta eraikinak.

Ondasun higiezinetako inbertsioak baloratzeko, lursailetarako eta eraikuntzetarako ibilgetu materialaren irizpideak erabiltzen dira, eta honako hauek dira:

- Eraiki gabeko orubeak eskuratze-prezioan balioesten dira, gehi egokitzapen-gastuak, hala nola itxiturak, lur-mugimenduak, saneamendu- eta drainatze-obrak, eraikuntzak eraisteko gastuak oin berriko obrak egiteko beharrezkoa denean, ikuskapen-gastuak eta planoak altxatzeko gastuak erosi aurretik egiten direnean, bai eta orubea birgaitzeko kostuetatik eratorritako egungo betebeharren egungo balioaren hasierako balioespena ere.

- Eraikuntzak eskuratze-prezioaren edo ekoizpen-kostuaren arabera balioesten dira, iraunkortasun-izaera duten instalazioak eta elementuak barne, eraikuntzari datxezkion tasen eta proiektuaren eta obra-zuzendaritzaren ordainsari fakultatiboen arabera.

4.4. Errentamenduak

Finantza-errentamenduko kontratuen pean hirugarrenei errentan emandako aktiboak horien izaeraren arabera aurkezten dira, eta ibilgetu materialaren eta ukiezinaren ataletan garatzen diren kontabilitate-printzipioak aplikatu behar dira.

No obstante lo anterior, si de las circunstancias específicas de los activos se pone de manifiesto una pérdida de carácter irreversible, ésta se reconoce directamente en pérdidas procedentes del inmovilizado de la cuenta de pérdidas y ganancias.

En el ejercicio 2025 la Entidad no ha registrado pérdidas por deterioro de los inmovilizados materiales.

4.3 Inversiones Inmobiliarias

La Entidad clasifica como inversiones inmobiliarias aquellos activos no corrientes que sean inmuebles y que posee para obtener rentas, plusvalías o ambas, en lugar de para su uso en la producción o suministros de bienes o servicios, o bien para fines administrativos, o su venta en el curso ordinario de las operaciones. Así como aquellos terrenos y edificios cuyos usos futuros no estén determinados en el momento de su incorporación al patrimonio de la Entidad.

Para la valoración de las inversiones inmobiliarias se utiliza los criterios del inmovilizado material para los terrenos y construcciones, siendo los siguientes:

- Los solares sin edificar se valoran por su precio de adquisición más los gastos de acondicionamiento, como cierres, movimiento de tierras, obras de saneamiento y drenaje, los de derribo de construcciones cuando sea necesario para poder efectuar obras de nueva planta, los gastos de inspección y levantamiento de planos cuando se efectúan con carácter previo a su adquisición, así como, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones presentes derivadas de los costes de rehabilitación del solar.

- Las construcciones se valoran por su precio de adquisición o coste de producción incluidas aquellas instalaciones y elementos que tienen carácter de permanencia, por las tasas inherentes a la construcción y los honorarios facultativos de proyecto y dirección de obra.

4.4 Arrendamientos

Los activos arrendados a terceros bajo contratos de arrendamiento financiero se presentan de acuerdo con la naturaleza de los mismos, resultando de aplicación los principios contables que se desarrollan en los apartados de inmovilizado material e intangible.

Errentamendu operatiboko eragiketetan, errentan hartutako ondasunaren jabetzak eta funtsean ondasunari dagozkion arrisku eta abantaila guztiek errentatzailearengan jarraitzen dute.

Erakundeak errentari gisa jarduten duenean, errentamendu-gastuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira modu linealean, akordioen eta kontratuaren bizitzaren arabera.

Errentamendu operatiboetatik datozen diru-sarrerak, emandako pizgarriak kenduta, modu linealean aitortzen dira errentamendu-epean zehar, beste banaketa-oinarri sistematiko bat adierazgarriagoa denean izan ezik, errentan emandako aktiboa erabiltzearen ondoriozko mozkinen kontsumoko denbora-patroia egokiago islatzen duelako.

4.5. Trukeak

Truke komertzialetan, jasotako ibilgetu materiala emandako aktiboaren arrazoizko balioarekin eta trukean eman diren diruzko kontrapartidekin balioesten da, hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren ebidentzia argiagoa izan ezean eta azken horren mugarekin.

Noiz jo da trukea komertzialtzat?

- Jasotako ibilgetuaren diru-fluxuen arriskua, egutegia eta zenbatekoa ez datozenean bat emandako aktiboaren diru-fluxuen konfigurazioarekin; edo
- Trukeak eragindako Erakundearen jardueren diru-fluxuen zerga ondorengo balio eguneratua aldatu egin denean trukearen ondorioz.

Trukeak izaera komertzialik ez duenean edo eragiketan parte hartzen duten elementuen arrazoizko balioaren estimazio fidagarririk lortu ezin denean, jasotako ibilgetu materiala emandako ondasunaren kontabilitate-balioan balioetsiko da, gehi, hala badagokio, trukean emandako diruzko kontrapartidak, eskuragarri dagoenean, jasotako ibilgetuaren arrazoizko balioa baino txikiagoa bada.

4.6. Finantza-tresnak

Erakundeak finantza-tresnen atalean erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat eta, aldi berean, beste

En las operaciones de arrendamiento operativo, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien, permanecen en el arrendador.

Cuando la Entidad actúa como arrendatario, los gastos del arrendamiento se cargan linealmente a la cuenta de pérdidas y ganancias en función de los acuerdos y de la vida del contrato.

Los ingresos procedentes de los arrendamientos operativos, netos de los incentivos concedidos, se reconocen como ingresos de forma lineal a lo largo del plazo de arrendamiento, salvo que resulte más representativa otra base sistemática de reparto por reflejar más adecuadamente el patrón temporal de consumo de los beneficios derivados del uso del activo arrendado.

4.5 Permutas

En las permutas de carácter comercial, se valora el inmovilizado material recibido por el valor razonable del activo entregado más las contrapartidas monetarias que se han entregado a cambio salvo que se tenga una evidencia más clara del valor razonable del activo recibido y con el límite de este último.
Se ha considerado una permuta de carácter comercial cuando:

- El riesgo, calendario e importe de los flujos de efectivo del inmovilizado recibido difiere de la configuración de los flujos de efectivo del activo entregado; o
- El valor actual de los flujos de efectivo después de impuestos de las actividades de la Entidad afectadas por la permuta se ve modificado como consecuencia de la permuta.

Cuando la permuta no tenga carácter comercial o cuando no pueda obtenerse una estimación fiable del valor razonable de los elementos que intervienen en la operación, el inmovilizado material recibido se valora por el valor contable del bien entregado más, en su caso, las contrapartidas monetarias que se hubieran entregado a cambio, con el límite, cuando esté disponible, del valor razonable del inmovilizado recibido si éste fuera menor.

4.6 Instrumentos financieros

La Entidad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan

enpresa batean finantza-pasibo bat edo ondare-tresna bat sortzen duten kontratuak. Beraz, arau hau honako finantza-tresnei hauei aplikatuko zaie:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk.
- Eragiketa komertzialengatiko kredituak: bezeroak eta hainbat zordun;
- Hirugarrenei emandako kredituak: hala nola emandako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteen salmentatik sortutakoak barne;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen zorra adierazten duten baloreak: obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen ondare-tresnak: akzioak, inbertsio kolektiboko erakundeetako partaidetzak eta beste ondare-tresna batzuk;

- Enpresaren aldeko balorazioa duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, edo eperako eragiketak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola kreditu-erakundeetako gordailuak, langileentzako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean eskatutako ordainketak.

b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketengatiko zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;
- Kreditu-erakundeekiko zorrak;
- Jaulkitako obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak: bonuak eta ordaindukoak;
- Enpresaren aurkako balioespena duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, edo eperako eragiketak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa;
- Ezaugarri bereziak dituzten zorrak, eta
- Beste finantza-pasibo batzuk: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakunde ez diren pertsona edo enpresengandik jasotako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteak erostean sortutakoak barne, jasotako fidantzak eta gordailuak, eta hirugarrenek partaidetzen gainean eskatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioetan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak.

lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;
- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;
- Derivados con valoración favorable para la empresa: entre ellos, futuros, u operaciones a plazo, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo, y
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;
- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros, u operaciones a plazo, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;
- Deudas con características especiales, y
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los

fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas.

4.6.1. Epe luzerako eta laburrerako finantza-inbertsioak

Sailkapena eta balorazioa

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak:

Kategoria horren barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak, bai eta ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta horien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu merkatu aktibo batean tresna berdinetarako kotizatutako prezio baten arabera, edo ezin bada haren zenbatespen fidagarririk lortu.

Kategoria honetan sartuko dira, halaber, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasieran galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioaren zorroan sailkatu beharreko beste edozein finantza-aktibo, arrazoizko balioaren zenbatespen fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

- Hasierako balorazioa: kostuaren arabera balioetsiko dira, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak.

- Ondorengo balorazioa: kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera balioesten dira, narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, hala badagokio.

- Narriadura: Ekitaldi-itxieran, gutxienez, behar diren balio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago inbertsio baten kontabilitate-balioa berreskuraezina dela. Erakundeak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu, liburu-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldearengatik, hau da, arrazoizko balioaren, salmenta-kostuen eta inbertsiotik eratorritako etorkizuneko eskudiru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbatekorik handiena. Ondare-tresnen kasuan, zenbateko horiek kalkulatzeko, enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsi behar dira, ohiko jarduerengatik edo bere

4.6.1. Inversiones financieras a largo y corto plazo

Clasificación y valoración

Activos Financieros a coste amortizado:

Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

- Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

- Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

- Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. El Ente registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o

besterentzearengatik edo kontuetan baja hartzeagatik.

baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduragatiko galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren arabera kalkulatzen da, bai eta balioespenaren egunean dauden eta zerga-efektuari dagokionez garbiak diren ezkutuko gainbalioen arabera ere. Balio hori zehazteko, eta betiere enpresa partaidetuak beste batean inbertitu badu, Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatuz egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia hartzen da kontuan.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

Balio-narriaduragatiko balio-zuzenketen onarpena eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa erregistratzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga inbertsioaren liburu-balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu ez balitz itzulketa-datan aitortuta egongo litzatekeena.

El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Finantza-aktiboen birsailkatzea

Enpresak bere finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean diru-fluxuak sortzeko, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honen aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoriaren birsailkapena ez da balantzean baja emateko kasu bat, balorazio-irizpidea aldatzea baizik.

Reclasificación de activos financieros

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Birsailkapen hauek egin daitezke:

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

- Kostu amortizatuko finantza-aktiboak galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.

- Amortizatutako kostuko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

- Galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

- Kostuan balioztatutako ondare-tresnetan egindako inbertsioak galdu-irabazietan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

- Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

- Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y al contrario.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak

Eskuratze-unearen ondoren sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez aitortzen dira.

Finantza-aktiboen hasierako balorazioan, mugaeguna kontuan hartuta, une horretan sortutako eta mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa modu independentean erregistratzen da. Interes esplizituak dira finantza-tresnaren kontratuzko interes-tasa aplikatuta lortzen direnak.

Intereses recibidos de activos financieros

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento. Se entiende por intereses explícitos aquellos que se obtienen de aplicar el tipo de interés contractual del instrumento financiero.

Finantza-aktiboen baja

Erakundeak baja ematen die finantza-aktiboei, finantza-aktiboaren diru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen direnean edo laga direnean, eta bere jabetzari datxezkion arriskuak eta mozkinak nabarmen transferitu direnean. Kobratzeko kontuen kasuan, oro har, kaudimengabezia- eta berandutza-arriskuak transmititu badira gertatzen da hori.

Finantza-aktiboari baja ematen zaionean, egotzi daitezkeen transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboaren kontabilitate-balioaren arteko aldeak, ondare garbian zuzenean aintzatetsitako edozein zenbateko metatu gehituta, aktiboari baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta hori, gertatzen den ekitaldiko emaitzaren parte da.

Aitzitik, Erakundeak ez die baja ematen finantza-aktiboei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko finantza-pasibo bat aitortzen du, bere jabetzari datxezkion arriskuak eta mozkinak funtsean atxikitzen dituzten finantza-aktiboen lagapenetan.

Baja de activos financieros

La Entidad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Por el contrario, la Entidad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

4.6.2. Eskudirua eta beste baliabide likido baliokide batzuk

Honekin batera doan egoera-balantzeko epigrafe honetan, kutxako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta likidezia handiko hiru hilabetetik beherako epemuga duten epe laburreko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira. Horiek berehala egin daitezke kutxan, eta ez dute baliorik aldatzeko arriskurik.

4.6.3. Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboak, baloratzeko, kategoria honetan sartzen dira:

Kostu amortizatuko finantza-pasiboak:

Kategoria honetan finantza-pasibo guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatiko zorrak eta eragiketa ez-komertzialengatiko zorrak.

Mailegu arrunt edo komun baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria horretan sartuko dira, hargatik, eragiketa zero interes-tasan edo merkatutik beherako interes-tasan adostea eragotzi gabe.

- Hasierako balorazioa: hasieran arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuen arabera doitua. Hala ere, epemuga urtebetetik gorakoa ez duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-eragiketengatiko zorrak eta hirugarrenek partaidetzei galdatutako ordainketak, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, balio nominalaren arabera balora daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

- Ondorengo balorazioa: amortizatutako kostuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten zorrak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera hasieran balio nominalean baloratzen badira,

4.6.2. Efectivo y otros medios líquidos equivalentes

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

4.6.3. Pasivos financieros

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en la siguiente categoría:

Pasivos Financieros a coste amortizado:

Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

- Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

- Valoración posterior: se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor

zenbateko horretan baloratuko dira aurrerantzean ere.

nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Finantza-pasiboen baja

Enpresak finantza-pasibo bati edo horren zati bati baja emango dio betebeharra iraungi denean, hau da, pasiboa ordaindu, ezereztu edo iraungi denean.

Baja de pasivos financieros

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Entregatutako fidantzak

Obligazio jakin batzuen berme gisa eratutako gordailu edo fidantzak arrazoizko balioaren oso bestelakoa ez den benetan ordaindutako zenbatekoaren arabera balioztatzen dira.

Fianzas entregadas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balioespen-datan merkatuko partaideen arteko transakzio ordenatu baten bidez pasibo bat transferitzeko edo kitatzeko ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazteko, ez da inolako kenkaririk egiten beste bitarteko batzuk besterentzeagatik edo erabiltzeagatik sor litezkeen transakzio-kostuengatik. Ez da, inola ere, arrazoizko baliotzat hartuko behartutako edo presazko transakzio baten emaitza edo nahigabeko likidazio-egoera baten ondorio dena.

Valor razonable

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse por causa de enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de valor razonable el que sea resultado de una transacción forzada, urgente o como consecuencia de una situación de liquidación involuntaria.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantza-tresnen balorazioan, Erakundeak hura merkatuko balio fidagarri baten arabera kalkulatzen du, eta merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da arrazoizko balio horren erreferentziarik onena. Merkatu aktiborik ez duten tresnetarako, arrazoizko balioa balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da, hala badagokio.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Entidad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Merkataritza-eragiketengatiko kredituen eta zorren kontabilitate-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

4.6.4. Inbertsioak taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan

4.6.4. Inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas

Taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan egindako inbertsioak kostuaren arabera balioesten dira hasieran, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi transakzio-kostuak.

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Ekitaldiaren itxieran behintzat, inbertsioetan balio-narriadurarik izan den ebaluatzen du Erakundeak.

Al menos al cierre del ejercicio, la Entidad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa eramaten dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontura.

Narriaduragatiko zuzenketa aplikatuko da, baldin eta inbertsio baten kontabilitate-balioa ez dela berreskuragarria izango erakusten duen ebidentzia objektiboa badago. Balio berreskuragarritzat hartzen da salmenta-kostuak kendutako arrazoizko balioaren eta inbertsiotik eratorritako etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbateko handiena. Horiek kalkulatzeko, batetik, enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsi behar dira, eta, bestetik, inbertsioaren beraren kontuak besterendu edo baja eman zaienak, edo, bestela, enpresa partaidetuak sortzea espero diren diru-fluxuetan duen partaidetza kalkulatu behar da. Zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, erakunde partaidetuaren ondare garbia hartuko da kontuan, balorazioaren datan zeuden isileko gainbalioekin zuzenduta.

Finantza-pasiboak eta ondare-tresnak itundutako kontratu-akordioen edukiaren arabera eta funts ekonomikoa kontuan hartuta sailkatzen dira. Ondare-tresna bat, pasibo guztiak kendu ondoren taldearen ondarean hondar-partaidetza bat adierazten duen kontratua da.

4.7. Izakinak

Eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten dira. Eskuratze-prezioa hornitzaileak fakturatutako zenbatekoa da, deskontuak eta zorren nominalari erantsitako interesak eta izakinak saltzeko dauden gastu gehigarriak kenduta: garraioak, muga-zergak, aseguruak eta eskurapenari egotz dakizkiokeen beste batzuk.

Erakundearen izakinek ez dutenez urtebete baino gehiago behar saltzeko moduan egoteko, ez dira finantza-gastuak sartzen eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan.

Erakundeak batez besteko kostu haztatua erabiltzen du izakinei balioa esleitzeko.

Izakinak zergapetzen dituzten zeharkako zergak eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan sartzen dira soilik Ogasun Publikotik zuzenean berreskuratu ezin direnean.

inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera que sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Los pasivos financieros y los instrumentos de patrimonio se clasifican conforme al contenido de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico. Un instrumento de patrimonio es un contrato que representa una participación residual en el patrimonio del grupo una vez deducidos todos sus pasivos.

4.7 Existencias

Se valoran al precio de adquisición o coste de producción. El precio de adquisición es el importe facturado por el proveedor, deducidos los descuentos y los intereses incorporados al nominal de los débitos más los gastos adicionales para que las existencias se encuentren ubicados para su venta: transportes, aranceles, seguros y otros atribuibles a la adquisición.

Dado que las existencias de la Entidad no necesitan un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de ser vendidas, no se incluyen gastos financieros en el precio de adquisición o coste de producción.

La Entidad utiliza el coste medio ponderado para la asignación de valor a las existencias.

Los impuestos indirectos que gravan las existencias sólo se incorporan al precio de adquisición o coste de producción cuando no son recuperables directamente de la Hacienda Pública.

Izakinen etorkizuneko horniduren kontura hornitzaileei emandako aurrerakinak kostuaren arabera baloratzen dira.

Los anticipos a proveedores a cuenta de suministros futuros de existencias se valoran por su coste.

Zaharkitutako produktuen, produktu akastunen edo mugimendu moteleko produktuen balorazioa haien balizko errealizazio-baliora mugatzen da.

La valoración de los productos obsoletos, defectuosos o de lento movimiento se reduce a su posible valor de realización.

Izakinen balio bihurgarri garbia eskuratze-prezioa edo ekoizpen-kostua baino txikiagoa denean, dagozkion balio-zuzenketak egingo dira, eta gastu gisa aintzatetsiko dira galdu-irabazien kontuan.

Cuando el valor neto realizable de las existencias es inferior a su precio de adquisición o a su coste de producción, se efectúan las oportunas correcciones valorativas reconociéndolas como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Izakinen balioa zuzentzea eragin zuten inguruabarrak desagertzen badira, zuzenketaren zenbatekoa itzuli egingo da, eta diru-sarrera gisa kontabilizatuko da galdu-irabazien kontuan.

Si dejan de existir las circunstancias que causaron la corrección del valor de las existencias, el importe de la corrección es objeto de reversión reconociéndolo como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias.

4.8 Irabazien gaineko zergak

4.8 Impuesto sobre beneficios

Mozkinen gaineko zerga, zerga korrientearen eta zerga geroratuaren gastua batuz zehazten da. Zerga korrientearen gastua irabazi fiskalari indarrean dagoen karga-tasa aplikatuz zehazten da, eta horrela lortutako emaitza ekitaldian aplikatutako hobari eta kenkari orokorren zenbatekoan gutxituz.

El impuesto sobre beneficios se determina mediante la suma del gasto por impuesto corriente y el impuesto diferido. El gasto por impuesto corriente se determina aplicando el tipo de gravamen vigente a la ganancia fiscal, y minorando el resultado así obtenido en el importe de las bonificaciones y deducciones generales y aplicadas en el ejercicio.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak etorkizunean ordaindu edo berreskuratu ahal izango direla aurreikusten diren eta aktiboen eta pasiboen kontabilitate-balioaren eta horien zerga-oinarriaren arteko diferentziatik eratortzen diren denborazko diferentzietatik datoz. Zenbateko horiek erregistratzeko, berreskuratu edo likidatzea espero den karga-tasa aplikatzen zaio denbora-diferentziari.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos proceden de las diferencias temporarias definidas como los importes que se prevén pagaderos o recuperables en el futuro y que derivan de la diferencia entre el valor en libros de los activos y pasivos y su base fiscal. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, halaber, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboen eta sortutako eta aplikatu gabeko zerga-kenkarien ondoriozko kredituen ondorioz sortzen dira.

Los activos por impuestos diferidos surgen, igualmente, como consecuencia de las bases imponibles negativas pendientes de compensar y de los créditos por deducciones fiscales generadas y no aplicadas.

Zerga geroratuen ondoriozko pasiboa aitortzen da denborazko diferentzia zergagarri guztietarako, salbu eta denborazko diferentzia merkataritza-funts baten hasierako aitorpenetik edo eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen negozio-konbinazio bat ez den transakzio baten hasierako aitorpenetik eratortzen bada, eta eragiketa egiten den unean zerga- eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez badio.

Se reconoce el correspondiente pasivo por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, salvo que la diferencia temporaria se derive del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial en una transacción que no es una combinación de negocios de otros activos y pasivos en una operación que en el momento de su realización, no afecte ni al resultado fiscal ni contable.

Bestalde, zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, denborazko diferentzia kengarriekin identifikatuak, Erakundeak etorkizunean horiek ordaintzeko adina zerga-irabazi izango dituela uste denean soilik aitortzen dira, eta negozio-konbinazioa ez den eta emaitza fiskalari eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez dion eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitorpenetik ez badatoz. Zerga geroratuen ondoriozko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak eta konpentsatzeko dauden kenkariak) Erakundeak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina irabazi fiskal izango dituela uste denean soilik aitortzen dira.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no sea una combinación de negocios y que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable. El resto de activos por impuestos diferidos (bases imponibles negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

Kontabilitate-itxiera bakoitzean, erregistratutako zerga geroratuak (aktiboak zein pasiboak) berrikusten dira, indarrean jarraitzen dutela egiaztatzeko, eta dagozkien zuzenketak egiten zaizkie, egindako analisien emaitzen arabera.

Con ocasión de cada cierre contable, se revisan los impuestos diferidos registrados (tanto activos como pasivos) con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos, de acuerdo con los resultados de los análisis realizados.

Zerga geroratuen gastua edo sarrera bat dator zerga geroratuen pasiboak eta aktiboak aintzatestearekin eta kitatzearekin, bai eta, hala badagokio, zuzenean ondare garbira egotzitako diru-sarrerak aintzatestearekin eta galdu-irabazien kontura egoztearekin ere, baldin eta sarrera horiek diru-laguntzaren izaera ekonomikoa duten kenkari eta bestelako abantaila fiskalak kontabilizatzetik erator badaitezke.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los pasivos y activos por impuesto diferido, así como, en su caso, por el reconocimiento e imputación a la cuenta de pérdidas y ganancias del ingreso directamente imputado al patrimonio neto que pueda resultar de la contabilización de aquellas deducciones y otras ventajas fiscales que tengan la naturaleza económica de subvención.

4.9. Sarrerak eta gastuak

4.9 Ingresos y gastos

Diru-sarrerak:

Ingresos:

Alderdi komunak

Aspectos comunes

Bezeroekin konprometitutako ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean, Erakundeak bere jardueraren ohiko garapenarengatiko diru-sarrerak aitortzen ditu. Une horretan, erakundeak diru-sarrera baloratuko du, ondasun edo zerbitzu horien truke eskubidea izatea espero duen kontraprestazioak islatzen duen zenbatekoarekin.

La Entidad reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la entidad valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

Ez da diru-sarrerarik aitortzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu amaituen trukeetan, edo bi enpresaren arteko merkantzia trukagarrietan, produktua bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izan daitezen.

No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Aitorpena

Erakundeak kontratu baten ondoriozko diru-sarrerak konprometitutako ondasun edo zerbitzuen gaineko kontrola bezeroari transferitzen zaionean (zaion bitartean) aitortzen ditu (hau da, bete beharreko betebeharra edo betebeharrak).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrola ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitzeko eta gainerako onura guztiak funtsean lortzeko gaitasunari dagokio. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuek aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta etekinak lortzea eragozteko gaitasuna.

Bete beharreko betebehar bakoitzerako (ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea), Erakundeak kontratuaren hasieran zehazten du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

Denboran zehar betetzen diren konpromisoen ondoriozko diru-sarrerak (oro har, zerbitzuak ematekoak edo ondasunak saltzekoak) kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen- edo aurrerabide-mailaren arabera aitortzen dira, betiere erakundeak aurrerapen-maila neurtzeko informazio fidagarria badu.

Erakundeak aitortu beharreko diru-sarreraren zenbatespenak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aldatu egiten ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horiek egin beharrak ez du esan nahi, nahitaez, eragiketaren amaiera edo emaitza fidagarritasunez zenbatetsi ezin denik.

Data jakin batean erakundea ez bada gai obligazioaren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko egindako kostuak berreskuratzea espero duen, diru-sarrerak eta dagokion kontraprestazioa baino ez dira aitortzen, ordura arte egindako kostuen pareko zenbatekoan.

Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, egikaritzetik eratorritako diru-sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) ekoizteko edo fabrikatzeko kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.

Reconocimiento

La entidad reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, el Ente determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la entidad dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

La entidad revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Cuando, a una fecha determinada, la entidad no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Aldez aurretik salmentagatiko edo zerbitzuak emateagatiko sarrera gisa aitortutako kreditu-eskubidea kobratzeari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatiko galera, narriaduragatiko balio-zuzenketagatiko gastu gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

Erakundearen diru-sarrera arruntak kirol-portuko zerbitzu publikoaren kudeaketarekin lotuta daude, eta, beraz, ematen den zerbitzua denboran zehar banatzen da.

Los ingresos ordinarios del Ente están asociados a la gestión del servicio público portuario deportivo, por lo que el servicio que se proporciona, se distribuye a lo largo del tiempo.

Balorazioa-

Valoración-

Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematetik datozen sarrera arruntak diru-zenbatekoaren arabera balioesten dira, edo, hala badagokio, jasotako edo jasotzea espero den kontrapartidaren arrazoizko balioaren arabera. Kontrako ebidentziarik ezean, bezeroari eskualdatu beharreko aktiboentzat adostutako prezioa da, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan beherapena edo enpresak gehi ditzakeen interesak bezalako antzeko partidak. Hala ere, urtebete baino gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-kredituei erantsitako interesak sartu ahal izango dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a trasferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Ez dira sarreren barruan sartzen erakundeak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak entregatzeko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, bai eta hirugarrenen kontura jasotako kopuruak ere.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la entidad debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

Erakundeak, sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorraren zenbatespenik onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada aitortutako sarreraren zenbatekoa nabarmen ez itzultzea ondoren kontraprestazio horri lotutako ziurgabetasuna konpontzen denean.

La entidad toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

4.10 Ingurumen-izaerako ondare-elementuak

Erakundearen jarduera normalak ingurumenean eragin ditzakeen inpaktuak ezabatzeko, mugatzeko edo kontrolatzeko xedea duten sistemak, ekipoak eta instalazioak erosteko kostuak ibilgetuan egindako inbertsiotzat hartuko dira.

4.10 Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Los costes incurridos en la adquisición de sistemas, equipos e instalaciones cuyo objeto sea la eliminación, limitación o el control de los posibles impactos que pudiera ocasionar el normal desarrollo de la actividad de la Entidad sobre el medio ambiente, se consideran inversiones en inmovilizado.

Ingurumenarekin lotutako gainerako ordainketak, ibilgetu-elementuak erosteko egindakoak ez direnak, egiten diren ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

El resto de los desembolsos relacionados con el medio ambiente, distintos de los realizados para la adquisición de elementos de inmovilizado, se registran como gastos del ejercicio en que se incurren.

Ingurumenaren arloan gerta daitezkeen kontingentziei dagokienez, administratzaileek uste dute kontingentzia horiek nahikoa estalita daudela sinatuta dituzten erantzukizun zibileko aseguru-polizekin.

Por lo que respecta a las posibles contingencias que en materia medioambiental pudieran producirse, los Administradores consideran que éstas se encuentran suficientemente cubiertas con las pólizas de seguro de responsabilidad civil que tiene suscritas.

4.11. Kaleratzeagatiko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legediaren arabera, baldintza jakin batzuetan lan-harremanak bukatzen dituzten langileei kalte-ordainak ordaindu behar dizkie Erakundeak. Arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeagatiko kalte-ordainak Erakundeak eragindako hirugarrenen aurrean sortutako baliozko itxaropena dagoen ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

Pentsioen osagarriak

Erakundeak esternalizatutako erretiro-pentsioen plan bat du langileentzat (ITZARRI, BGAE), eta indarreko legeriaren arabera hornitzen da; gainera, horri buruzko betebeharrak Estatuko Gizarte Segurantzak estaltzen ditu. 2025eko ekitaldian 22.535 euroko zuzkidura egin da (11.182 euro 2024an) (12.3 oharra).

4.11 Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal

De acuerdo con la legislación vigente, la Entidad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, en determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto del ejercicio en el que existe una expectativa válida, creada por el Ente frente a los terceros afectados.

Complementos de pensiones

La Entidad tiene un plan externalizado de pensiones de jubilación para sus empleados (ITZARRI, E.P.S.V.), que se dota de acuerdo con la legalidad vigente estando, además, las obligaciones al respecto cubiertas por la Seguridad Social del Estado. Durante el ejercicio 2025 se ha realizado una dotación de 22.535 euros (11.182 euros en 2024) (Nota 12.3).

4.12. Diru-laguntza, dohaintzak eta legatuak

Itzuli beharrik gabeko kapitaleko diru-laguntzak emandako zenbatekoan balioesten dira, eta, hasieran, ondare garbira zuzenean egotzitako sarreratzat hartzen dira, eta emaitzetara egozten dira, diru-laguntza horiek finantzatutako aktiboek epealdian izandako balio-galeraren proportzioan, aktibo ez-depreziagarriak direnean izan ezik; kasu horretan, aktibo horiek inorenganatzen diren edo inbentarioan baja ematen zaien ekitaldiko emaitzari egotziko zaizkio.

Diru-laguntza itzulgarriak diren bitartean, diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zor gisa kontabilizatzen dira.

Diru-laguntzak gastu espezifikoak finantzatzeko ematen direnean, finantzatzen ari diren gastuak sortzen diren ekitaldiko sarreretara egotziko dira.

4.12 Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones de capital no reintegrables se valoran por el importe concedido, reconociéndose inicialmente como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el período por los activos financiados por dichas subvenciones, salvo que se trate de activos no depreciables en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Mientras tienen el carácter de subvenciones reintegrables se contabilizan como deudas a corto plazo transformables en subvenciones.

Cuando las subvenciones se concedan para financiar gastos específicos se imputarán como ingresos en el

ejercicio en que se devenguen los gastos que están financiando.

4.13. Lotetsitako alderdiekiko transakzioak

Halakorik egonez gero, talde bereko enpresen arteko eragiketak arau orokorren arabera kontabilizatzen dira, lotura-maila edozein dela ere. Egiten diren transakzioen xede diren elementuak arrazoizko balioan kontabilizatuko dira hasieran. Ondorengo balorazioa arau berezietan kasuan kasuko kontuetarako aurreikusitakoaren arabera egiten da.

Urteko kontuak aurkezteko orduan, ulertuko da beste enpresa bat taldeko kide dela, baldin eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan sozietate-taldeentzat aurreikusitakoaren antzeko zuzeneko edo zeharkako kontrol-harreman baten bidez lotuta badaude biak, edo enpresak, batera jarduten duen pertsona fisiko edo juridiko batek edo batzuek edozein bitartekoren bidez kontrolatzen badituzte, edo estatutu-akordio edo -klausulen bidez zuzendaritza bakarraren menpe badaude.

Urteko kontuak prestatzean, taldeko enpresekin egindako saldotzat hartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin eta haren eragin-eremuko erakunde publiko eta pribatuekin egindakoak.

4.13. Transacciones con partes vinculadas

En el supuesto de existir, las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se halle bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

En la preparación de las cuentas anuales, se han considerado como saldos con empresas del grupo, aquellos mantenidos con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y con las entidades públicas y privadas pertenecientes a su ámbito de influencia.

5. IBILGETU MATERIALA

Ibilgetu materiala osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

5. INMOVILIZADO MATERIAL

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado material son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025				
Kostua / Coste				
Eraikuntzak / Construcciones	8.944.321	63.246	5.544	9.013.111
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	7.760.900	290.942	254.926	8.306.768
Abian den ibilgetua / Inmovilizado en curso	203.339	1.590.350	-260.470	1.533.219
	16.908.560	**1.944.538**	**-**	**18.853.098**
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Eraikuntzak / Construcciones	-1.873.693	-299.210		-2.172.903
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	-5.743.181	-482.967		-6.226.148
	-7.616.874	**-782.177**	**-**	**-8.399.051**
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**9.291.686**			**10.454.047**

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024				
Kostua / Coste				
Eraikuntzak / Construcciones	8.582.213		362.108	8.944.321
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	7.029.754	478.074	253.072	7.760.900
Abian den ibilgetua / Inmovilizado en curso	325.356	493.163	-615.180	203.339
	15.937.323	**971.237**	**-**	**16.908.560**
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Eraikuntzak / Construcciones	-1.582.944	-290.750		-1.873.693
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	-5.363.763	-379.418		-5.743.181
	-6.946.706	**-670.168**	**-**	**-7.616.874**
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**8.990.617**			**9.291.686**

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ibilgetuko ondasunen balioespen-zuzenketarik egin.

5.1 Mugimendu nagusien deskribapena

Altak eta birsailkapenak

"Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala" epigrafeetako altarik esanguratsuenak kontzeptu hauei dagozkie:

- Bermeoko portu zaharreko zoladura: 220.440 euro.

Abian den immobilizatu gisa erregistratutako altarik esanguratsuenak bat datoz ekitaldia ixtean inbertsio hauen zati gauzatuarekin:

- Bermeoko lehorreratze orgak: 1.447.577 euro.
- Lekeitioko gasolindegiaren eraberritzea: inbertsioa amaitzeko, 118.214 euroko alta erregistratu eta "instalazio teknikoak eta beste ibilgetu material bat" gisa birsailkatu da, 254.926 euroko zenbateko osoarekin.

5.2 Errentamendu operatiboak

Erakundeak bost ibilgailuren errentamendu operatiboko lau kontratu ditu formalizatuta 2027ra arte. Kontratu horien kostuak 31.617 euroko gastua eragin du 2025eko

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inmovilizado.

5.1 Descripción de los principales movimientos

Altas y reclasificaciones

Las altas más significativas en el epígrafe de "Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material" se corresponden con los siguientes conceptos:

- Pavimentación portu zaharra de Bermeo: 220.440 euros.

Las altas mas siginificativas registradas como inmovilizado en curso, se corresponde con la parte ejecutada al cierre del ejercicio de las siguientes inversiones:

- Carros varada Bermeo: 1.447.577 euros.
- Reforma gasolinera de Lekeitio: se finaliza la inversión registrándose un alta por importe de 118.214 euros y se procede a su reclasificación a "instalaciones técnicas y otro inmovilizado material por importe total de 254.926 euros.

5.2 Arrendamientos operativos

La Entidad tiene formalizados cinco contratos de arrendamientos operativos de cuatro vehículos hasta 2027. El coste relativo a dichos contratos ha supuesto

ekitaldian (29.559, 2024ko ekitaldian).

Halaber, 2025etik lokal bat du errentan Plentzian bulego gisa erabiltzeko, eta horrek 2.576 euroko gastua ekarri du 2025ean.

Hauek dira abenduaren 31n kontratuan kitatu ezin diren etorkizuneko gutxieneko ordainketak:

un gasto en el ejercicio 2025 de 31.617 euros (29.559 en el ejercicio 2024).

Tambien tiene arrendado desde el 2025 un local en Plentzia para ser utilizado como oficina, lo que ha supuesto un gasto en el 2025 de 2.576 euros.

Los pagos futuros mínimos no cancelables del contrato al 31 de diciembre son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Urtebetera arte / Hasta un año	46.706	29.559
Urte bat eta bost urte artean / Entre uno y cinco años	97.021	36.949
	143.727	**66.508**

5.3. Bestelako informazioa

Erabat amortizatuta dauden eta erabiltzen ari diren aktibo materialen xehetasuna honako hau da:

5.3 Otra información

El detalle de los activos materiales totalmente amortizados y en uso son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Instalazio teknikoak eta makineria / Instalaciones técnicas y maquinaria	228.778	228.778
Altzariak eta beste instalazio batzuk / Mobiliario y otras instalaciones	4.548.487	4.346.932
Bestelako ibilgetuak / Otro inmovilizado	176.428	149.861
	4.953.693	**4.725.571**

Erakundeak ibilgetu materialaren kontabilitate-balio garbia estaltzen duten aseguru-polizak ditu kontratatuta.

2025eko abenduaren 31n, Erakundeak ez du ibilgetu materiala zenbateko esanguratsuan erosteko edo saltzeko konpromisorik, eta ez dago ibilgetu materialeko elementurik auzitan edo bermeei lotuta hirugarrenen aurrean.

2025eko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, gehienbat Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak emandakoak, ibilgetu materialarekin lotutakoak, 10.578.514 eurokoak dira (10.565.858 euro 2024ko abenduaren 31n), eta zenbateko hori dator diruz lagundutako aktiboekin.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

La Entidad tiene contratadas pólizas de seguros que cubren el valor neto contable del inmovilizado material.

Al 31 de diciembre de 2025, la Entidad no tiene compromisos para la adquisición o venta de inmovilizado material por importe significativo, ni existen elementos de inmovilizado material en litigio o afectos a garantías frente a terceros.

A 31 de diciembre de 2025 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidos en su mayor parte por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con el inmovilizado material están cuantificados en 10.578.514 euros (10.565.858 euros a 31 de diciembre de 2024), importe que coincide con el de los activos subvencionados.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

6. HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK

Ondasun higiezinetako inbertsioak osatzen dituzten partida hauen mugimendua eta xehetasunak honako hauek dira:

6. INVERSIONES INMOBILIARIAS

El movimiento y los detalles de las siguientes partidas que componen las inversiones inmobiliarias son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025			
Kostua / Coste			
Eraikuntzak / Construcciones	7.445.837		7.445.837
Amortizazio metatua / Amortización acumulada			
Eraikuntzak / Construcciones	-4.395.462	-247.600	-4.643.062
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**3.050.375**		**2.802.775**

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024			
Kostua / Coste			
Eraikuntzak / Construcciones	7.445.837		7.445.837
Amortizazio metatua / Amortización acumulada			
Eraikuntzak / Construcciones	-4.147.862	-247.600	-4.395.462
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**3.297.975**		**3.050.375**

Ondasun higiezinetako inbertsioak, Erakundeak errentan emanda dituen Hondarribiko kirol-portuko merkataritza-guneko lokalei eta Getariako kirol-portuko tabernari dagozkie.

Las inversiones inmobiliarias se corresponden con los locales de la zona comercial del puerto deportivo de Hondarribia y el bar del puerto deportivo de Getaria, que la Entidad tiene arrendados.

2025eko ekitaldian, EKPk 362.370 euroko (369.242 euro 2024an) diru-sarrerak lortu ditu horien errentamenduagatik (12.1 Oharra).

Durante el ejercicio 2025 EKP ha obtenido unos ingresos por el arrendamiento de las mismas que han ascendido a 362.370 euros (369.242 euros en 2024) (Nota 12.1).

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

Erakundeak ez du ondasun higiezinetako inbertsioen balorazio-zuzenketarik egin.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inversiones inmobiliarias.

Ondasun higiezinetako inbertsioekin lotuta jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak 2025eko abenduaren 31n, 33.859 eurokoak dira (33.859 euro 2024an), hau da, diruz lagundutako aktiboen zenbatekoarekin bat

Las subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con las inversiones inmobiliarias están cuantificados a 31 de diciembre de 2025 en 33.859 euros (33.859 euros en 2024), que coincide con el

datoz.

Ez dago kontratuko obligaziorik ondasun higiezinetako inbertsioak eskuratzeko, eraikitzeko edo garatzeko, ez eta konponketak, mantentze-lanak edo hobekuntzak egiteko ere.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

importe de los activos subvencionados.

No existen obligaciones contractuales para adquisición, construcción o desarrollo de inversiones inmobiliarias o para reparaciones, mantenimiento o mejoras.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

7. IBILGETU UKIEZINA

Ibilgetu ukiezina osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

7. INMOVILIZADO INTANGIBLE

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado intangible son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025				
Kostua / Coste				
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	149.294	9.200		158.494
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	-81.760	-14.538		-96.298
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**67.534**			**62.196**
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024				
Kostua / Coste				
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	113.774	35.520		149.294
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	-71.704	-10.056		-81.760
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**42.070**			**67.534**

Erakundeak guztiz amortizatutako 80.685 euroko (80.685 euro 2024an) aplikazio informatikoak ditu 2025eko abenduaren 31n.

La Entidad tiene aplicaciones informáticas en uso totalmente amortizadas al 31 de diciembre de 2025 por importe de 80.685 euros (80.685 euros en 2024).

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

Erakundeak ez du ibilgetu ukiezineko ondasunen balio-zuzenketarik egin.

La Entidad no ha realizado correcciones valorativas de los bienes de inmovilizado intangible.

2025eko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak osorik emanak, ibilgetu ukiezinarekin lotutakoak, 47.465 eurotan (47.465 euro 2024an) zenbatetsi dira, eta zenbateko hori bat dator diruz lagundutako aktiboekin.

A 31 de diciembre de 2025 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidas íntegramente por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con el inmovilizado intangible están cuantificados en 47.465 euros (47.465 euros en 2024), importe que coincide con el de los activos subvencionados.

Ez dago fidagarritasunez zehaztu ezin den balio-bizitza duen ibilgetu ukiezinik.

No existen inmovilizados intangibles, cuya vida útil no se pueda determinar con fiabilidad.

8. FINANTZA-TRESNAK

8.1. Finantza-tresnek enpresaren finantza-egoeran eta emaitzetan duten garrantziari buruzko informazioa

a) Finantza-aktiboen eta finantza-pasiboen kategoriak

Jarraian, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan adierazitako aktibo eta finantza-pasiboen kategoria bakoitzaren liburu-balioa aurkeztuko dugu:

a.1) Finantza-aktiboak, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik

Erakundearen epe laburreko balantzearen aktiboko finantza-tresnei buruzko informazioa, eskudirua eta beste aktibo baliokide batzuk kontuan hartu gabe, kategorien arabera sailkatuta, honako hau da:

8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

8.1. Información sobre la relevancia de los instrumentos financieros en la situación financiera y en los resultados de la empresa

a) Categorías de activos financieros y pasivos financieros

El valor en libros, de cada una de las categorías de activos y pasivos financieros señalados en la norma de registro y valoración novena, se presenta a continuación:

a.1) Activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas

La información de los instrumentos financieros del activo del balance del Ente a corto plazo, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes, clasificados por categorías, es la que se muestra a continuación:

		Motak /Clases			
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros		GUZTIRA / TOTAL	
		2025	2024	2025	2024
Kategoriak /Categorías	Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak / Activos financieros a coste amortizado	342.001	318.505	342.001	318.505
	GUZTIRA / TOTAL	**342.001**	**318.505**	**342.001**	**318.505**

Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk

Epigrafe honen osaera 2025eko abenduaren 31n:

Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 2025 es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Bezeroak / Clientes	278.732	276.843
Askotariko zordunak / Deudores varios	62.969	41.662
	341.701	**318.505**

Balioen zuzenketak

"Bezeroak salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik" eta "Hainbat zordun" partiden saldoa narriaduragatik egindako balio-zuzenketak kenduta aurkeztu da. Hauek dira zuzenketa horietan izandako mugimenduak:

Correcciones valorativas

El saldo de la partida "Clientes por ventas y prestaciones de servicios" y "Deudores varios" se presenta neto de las correcciones valorativas por deterioro. Los movimientos habidos en dichas correcciones son los siguientes:

Bezeroak:

Clientes:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Hasierako saldoa / Saldo inicial	174.411	158.083
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	34.827	16.328
Amaierako saldoa / Saldo final	**209.238**	**174.411**

Hainbat zordun:

Deudores varios:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Hasierako saldoa / Saldo inicial	29.561	22.812
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	4.320	6.749
Amaierako saldoa / Saldo final	**33.881**	**29.561**

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen informazioa honako hau da:

La información del efectivo y otros activos líquidos equivalentes, es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Ageriko kontu korronteak / Cuentas corrientes a la vista	13.985.382	15.372.748
	13.985.382	**15.372.748**

Kontu korrienteek merkatuko interes-tasa sortzen dute kontu mota horietarako.

Las cuentas corrientes devengan el tipo de interés de mercado para este tipo de cuentas.

Ez dago mugarik saldo horien erabilgarritasunean.

No existen restricciones a la disponibilidad de estos saldos.

Erakundearen eskudiruaren liburuetako zenbateko guztiak eurotan izendatuta daude.

La totalidad de los importes en libros del efectivo de la Entidad están denominados en euros.

Erakundeak lankidetza-protokolo bat du formalizatuta Euskal Autonomia Erkidegoarekin, EKP Euskal Autonomia Erkidegoko altxortegi korporatiboaren kudeaketa-ereduari atxikitzeko. Protokolo hori, hain zuzen, "cash pooling" sisteman oinarrituta dago. Erakundearen kontu operatibo nagusia sartzea pentsatu da. Egunaren amaieran, cash poolingeko saldoak arrastatzeko prozesuaren ondoriozko funtsak eragiketa-dataren arabera multzokatuta intsuldatzeko eragiketa jasotzen da kontu honetan. Funts-intsuldaketak taldeko enpresekiko kontu korronte batean erregistratzen dira, eta 2025eko

La Entidad tiene formalizado un protocolo de colaboración con la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adhesión de EKP al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en un sistema de "cash pooling". Se ha considerado incluir la principal cuenta operativa de la Entidad. Al final del día se anota en esta cuenta la operación de traspaso de fondos agrupados por fecha de operación, derivadas del proceso de arrastre de saldos del cash- pooling. Los traspasos de fondos se registran

abenduaren 31n haren saldoa 208.509 eurokoa zen (2.559.702 euro 2024an) (ikus 17. oharra).

en una cuenta de otros activos líquidos de tesorería, cuyo saldo al 31 de diciembre de 2025 asciende a la cantidad de 208.509 euros (2.559.702 euros en 2024) (Ver nota 17).

a.2) Finantza-pasiboak

a.2) Pasivos financieros

Erakundearen epe luzeko eta laburreko balantzearen pasiboko finantza-tresnak, kategorien arabera sailkatuta, honako hauek dira:

Los instrumentos financieros del pasivo del balance del Ente a largo y corto plazo, clasificados por categorías son:

EPE LUZEA / LARGO PLAZO		**Motak / Clases**			
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros		**GUZTIRA / TOTAL**	
		2025	**2024**	**2025**	**2024**
Kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko edo kostuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado o coste	97.714	96.514	**97.714**	**96.514**
	GUZTIRA / TOTAL	**97.714**	**96.514**	**97.714**	**96.514**

EPE LABURRA / CORTO PLAZO		**Motak / Clases**			
		Deribatuak eta bestelakoak /		**GUZTIRA / TOTAL**	
		2025	**2024**	**2025**	**2024**
Kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko edo kostuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado o coste	738.750	804.843	**738.750**	**804.843**
	GUZTIRA / TOTAL	**738.750**	**804.843**	**738.750**	**804.843**

Epe luzeko beste finantza-pasibo batzuk

Otros pasivos financieros a largo plazo

Epigrafe hau portuetako instalazioetan dauden lokalak hirugarrenei alokatzeari dagokionez jasotako fidantzei buruzkoa da.

Este epígrafe hace referencia a las fianzas recibidas en relación con el alquiler a terceros de locales ubicados en las instalaciones de los puertos.

Kontu honek honako mugimendu hau izan du ekitaldian zehar:

El movimiento de esta cuenta durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025				
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas	96.514	1.200		97.714
	96.514	**1.200**	**-**	**97.714**
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024				
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas	87.482	10.552	-1.520	96.514
	87.482	**10.552**	**-1.520**	**96.514**

Epe laburreko beste finantza-pasibo batzuk

Epigrafe honek ibilgetu-hornitzaileei eta diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zorrei egiten die erreferentzia, bai eta obren esleipendunengandik jasotako fidantzei ere.

Hona hemen kontu horiek ekitaldian zehar izan duten mugimendua:

Otros pasivos financieros a corto plazo

Este epígrafe hace referencia a los proveedores de inmovilizado y a las deudas a corto plazo transformables en subvenciones, así como las fianzas recibidas de los adjudicatarios de obras principalmente.

El movimiento de estas cuentas durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025					
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (15 eta 17. oharrak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 15 y 17)	350.000				350.000
Ibilgetu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado	8.574	2.299.007	-2.299.007		8.574
Epe laburrean jasotako fidantzak / Fianzas recibidas a corto plazo	14.120	28.075	-13.000		29.195
Oraindik aplikatu gabeko partidak / Partidas pendientes de aplicación	83				83
	372.777	**2.327.082**	**-2.312.007**	**-**	**387.852**
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024					
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (15 eta 17. oharrak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 15 y 17)	1.205.367			-855.367	350.000
Ibilgetu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado	748.122	346.783	-1.086.331		8.574
Epe laburrean jasotako fidantzak / Fianzas recibidas a corto plazo	11.570	12.650	-10.100		14.120
Oraindik aplikatu gabeko partidak / Partidas pendientes de aplicación	83				83
	1.965.142	**359.433**	**-1.096.431**	**-855.367**	**372.777**

Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk

Hona hemen epigrafe honen osaera abenduaren 31n:

Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Hornitzaileak / Proveedores	129.496	169.991
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	221.402	262.075
	350.898	**432.066**

8.2. Finantza-tresnetatik sorturako arriskuaren izaerari eta mailari buruzko informazioa

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Finantzei buruzko azaroaren 8ko 8/1996 Legearen eta Eusko Legebiltzarrak onartutako urteko aurrekontuen legeen araberako finantza-tresnak izango ditu. Horrela, administratzaileek uste dute ez dagoela kreditu-, merkatu- eta likidezia- arriskuen eraginpean.

Egin nahi diren finantza-inbertsioak aldez aurretik eta berariaz baimenduta egon beharko dira, Eusko Legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrekin onartzen dituen Erakundearen Aurrekontuetan, eta, gerora aldaketak eginez gero, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak edo Euskadiko Gobernu Kontseiluak baimendu beharko ditu, zenbatekoaren arabera.

Ildo horretan, aurrekontua betetzen ote den jarraipena egiten da hilero, eta ekitaldia ixteko zenbatespenak berrikusten dira, behar izanez gero eta behar besteko aurrerapenarekin, funts gehigarriak eskatu behar izanez gero egin daitezkeen aurrekontu-aldaketak izapidetzeko. Horretarako, beharrezko baimenak lortu beharko dira.

8.2. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

El Ente se rige en su operativa con instrumentos financieros de acuerdo a la Ley 8/1996 de 8 de Noviembre, de Finanzas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a las Leyes de Presupuestos anuales aprobadas por el Parlamento Vasco. Así, los Administradores entienden que no está expuesta de manera significativa a riesgos de crédito, mercado y liquidez.

Las inversiones financieras que se pretendan realizar, deberán haber sido previa y expresamente autorizadas en los Presupuestos de la Entidad, que son aprobados con los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi por el Parlamento Vasco, y en caso de modificaciones posteriores, deberán ser autorizadas por el Departamento de Hacienda y Administración Pública o por el Consejo de Gobierno de Euskadi, dependiendo del importe.

En este sentido, mensualmente, se realiza el seguimiento del cumplimiento presupuestario y se revisan las estimaciones de cierre de ejercicio, para en caso necesario y con la antelación suficiente tramitar las posibles modificaciones presupuestarias en caso de necesidad de solicitud de fondos adicionales, para lo que deberá obtener las autorizaciones pertinentes.

9. IZAKINAK

Erakundearen izakin guztiak merkataritzakoak dira (gasolioa eta gasolina).

2025eko ekitaldia ixtean (ezta 2024ko ekitaldiaren itxieran ere) ez dago balio-zuzenketarik Erakundeak zituen izakinen narriaduragatik.

9. EXISTENCIAS

La totalidad de las existencias de la Entidad son comerciales (Gasóleo y Gasolina).

No existen correcciones valorativas por deterioro sobre las existencias de la Entidad al cierre del ejercicio 2025 (ni al cierre del ejercicio 2024).

10. ONDARE GARBIA – FUNTS PROPIOAK

10.1. Kapital eskrituratua

Euskadiko Kirol Portuak S.A.ren Gizarte Funtsa 2020ko urtarrilaren 1ean desagertutako Euskadiko Kirol Portua S.A.-ren ondareak osatzen du oso-osorik (1. oharra).

10.2. Erreserbak

Erreserbak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

10. PATRIMONIO NETO - FONDOS PROPIOS

10.1 Fondo social

El Fondo Social de Euskadiko Kirol Portuak está compuesto íntegramente por el patrimonio de la extinta Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. a 1 de enero de 2020 (Nota 1).

10.2 Reservas

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen las reservas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Emaitzaren banaketa / Distribución de resultados	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025			
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias	1.601.591		1.601.591
kapitalizaziorako erreserba / Reserva para capitalización	1.409.904	789.884	2.199.788
	3.011.495	**789.884**	**3.801.379**
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024			
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias	1.601.591		1.601.591
kapitalizaziorako erreserba / Reserva para capitalización	601.801	808.103	1.409.904
	2.203.392	**808.103**	**3.011.495**

11. EGOERA FISKALA

Hona hemen aktibo fiskalei eta pasibo fiskalei buruzko saldoen xehetasuna 2025eko eta 2024ko abenduaren 31n:

11. SITUACIÓN FISCAL

El detalle de los saldos relativos a activos fiscales y pasivos fiscales al 31 de diciembre de 2025 y 2024 es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Zerga geroratuen aktiboak / Activos por impuesto diferido	4.861	909
Zerga arruntengatiko aktiboak / Activos por impuesto corriente	45.172	18.741
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas		
Ogasun Publikoa, emandako diru – laguntzengatik zordun / Hacienda Pública deudora por subvenciones concedidas	-	14.067
BEZ / IVA	477.779	193.957
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	3.913	-
	531.725	**227.674**
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	-1.391.899	-1.522.675
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas		
PFEZ / IRPF	-22.565	-43.433
Ogasun Publikoa, itzuli beharreko dirulaguntzengatik hartzekoduna / Hacienda Pública acreedora por subvenciones a reintegrar	-	-1.172
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	-27.617	-23.631
	-1.442.081	**-1.590.911**

Hona hemen zerga geroratuen ondoriozko aktiboek ekitaldian zehar izan duten mugimenduaren azterketa:

El análisis del movimiento durante el ejercicio de los activos por impuesto diferido es el siguiente:

	Zerga geroratuen aktiboak / Activos por impuesto diferido
2024, urte hasierako saldoa / saldo, inicial del año 2024	**811**
(+) Altak / Altas	909
(-) Irteerak eta murrizketak / Salidas y reducciones	-811
2024. urte amaierako saldoa / Saldo, final del año 2024	**909**
(+) Altak / Altas	4.861
(-) Irteerak eta murrizketak / Salidas y reducciones	-909
2025. urte hasierako saldoa / Saldo, final del año 2025	**4.861**

Indarrean dauden lege-xedapenen arabera, zergen likidazioak ezin dira behin betikotzat jo harik eta agintari fiskalek ikuskatu arte edo preskripzio-epea igaro arte (gaur egun lau urtekoa da epe hori). Erakundeak azken lau ekitaldiak ditu irekita ikuskapenerako, aplikagarri zaizkion zerga guztietarako. Erakundearen administratzaileen iritziz, ez dago zenbateko esanguratsuen kontingentzia fiskalik, ikuskapenen kasuan Erakundeak egindako eragiketei aplikagarri zaien araudi fiskalaz bestelako interpretazioen ondorio izan daitekeenik.

Según las disposiciones legales vigentes, las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción, actualmente establecido en cuatro años. La Entidad tiene abiertos a inspección los cuatro últimos ejercicios para todos los impuestos que le son aplicables. En opinión de los Administradores de la Entidad, no existen contingencias fiscales de importes significativos que pudieran derivarse, en caso de inspección, de posibles interpretaciones diferentes de la normativa fiscal aplicable a las operaciones realizadas por la Entidad.

Sozietateen gaineko Zergaren kalkulua

Hona hemen ekitaldiko diru-sarreren eta gastuen zenbateko garbiaren eta sozietateen gaineko zergaren zerga-oinarriaren (emaitza fiskala) arteko berdinkatzea:

Cálculo del Impuesto sobre Sociedades

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal) del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias		
	Gehikuntzak / Aumentos	Murrizketak / Disminuciones	Guztira / Total
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025			
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			552.427
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			71.919
Ekitaldian sortutako denborazko aldeak / Diferencias temporarias con origen en el ejercicio			69.758
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			**694.104**
Enpresa-kapitalizazioa sustatzeko konpentsazioa / Compensación fomentar capitalización empresarial			**-110.485**
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			**583.619**

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias		
	Gehikuntzak / Aumentos	Murrizketak / Disminuciones	Guztira / Total
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024			
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			789.884
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			101.896
Ekitaldian sortutako denborazko aldeak / Diferencias temporarias con origen en el ejercicio			50.489
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			**942.269**
Enpresa-kapitalizazioa sustatzeko konpentsazioa / Compensación fomentar capitalización empresarial			**-157.977**
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			**784.292**

Hona hemen mozkinen gaineko zergagatiko gastua/(sarrera) eta onartutako sarrera eta gastu guztiei aplikatu beharreko karga-tasak biderkatzearen emaitza:

La conciliación entre el gasto / (ingreso) por impuesto sobre beneficios y el resultado de multiplicar los tipos de gravámenes aplicables al total de ingresos y gastos reconocidos es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	
	2025	2024
Zerga-oinarria / Base imponible	583.619	784.292
Zerga-zama teorikoa (%20ko zerga-tasa) / Carga impositiva teórica (tipo impositivo 20%)	116.724	156.858
Mugadun Kenkariak / Deducciones con límite	-40.853	-54.900
Zerga-gastu (sarrera) efektiboa / Gasto / (ingreso) impositivo efectivo	**75.871**	**101.958**

Hona hemen ordaindu beharreko sozietateen gaineko zergaren kalkulua:

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades a pagar es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Zerga arrunta / Impuesto corriente	75.871	101.958
Atxikipenak / Retenciones	-121.043	-120.699
Ordaindu beharreko Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades a pagar	**-45.172**	**-18.741**

Zerga geroratuen pasiboak

Hona hemen zerga dierituengatiko pasiboak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak:

Pasivos por impuesto diferido

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen los pasivos por impuestos diferidos son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		Amaierako saldoa / Saldo Final
		Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias/	Ondare garbia / Patrimonio neto	
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025				
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido				
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	1.522.675	-133.307	2.531	1.391.899
	1.522.675	**-133.307**	**2.531**	**1.391.899**

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		Amaierako saldoa / Saldo Final
		Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias/	Ondare garbia / Patrimonio neto	
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024				
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido				
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	1.466.373	-117.351	173.653	1.522.675
	1.466.373	**-117.351**	**173.653**	**1.522.675**

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren (2018ko ekitalditik aldatu dena) 55. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, likidazioa edo autolikidazioa izan duten zerga-oinarri negatiboak hurrengo hogeita hamar urteetan amaitzen diren zergaldietako errenta positiboekin konpentsatu ahal izango dira, konpentsazio horren aurreko zerga-oinarri positiboaren ehuneko 50eko mugarekin. Muga ehuneko 70ekoa izanen da foru arau honen 13. artikuluan definitutako mikroenpresa eta enpresa txikientzat.

Dado lo establecido en el artículo 55 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013 (modificada desde el ejercicio 2018) las bases imponibles negativas que hayan sido objeto de liquidación o autoliquidación podrán ser compensadas por las rentas positivas de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años sucesivos con el límite del 50 por ciento de la base imponible positiva previa a dicha compensación. El límite será del 70 por ciento para las microempresas y pequeñas empresas definidas en el artículo 13 de esta norma foral.

Arabako Lurralde Historikoko Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauak, 51. artikuluaren arabera, aukera ematen die enpresa txikiei zerga-oinarria murrizteko, aurreko ekitaldiarekiko zerga-ondorioetarako ondare garbiaren gehikuntzaren zenbatekoaren 100eko 20ren baliokidea den kopuruan. Onura fiskal hori aplikatzeko aukerak gehikuntza horren pareko kopurua erreserba berezi xedaezin baten zuzkidurara bideratzea eskatzen du, gutxienez bost urtez, eta epe horretan ondorio fiskaletarako konstante jarraitu behar du edo ondare garbiaren zenbatekoa handitu behar du, salbu eta kontabilitate-galerak egotearen ondoriozko murrizketarik gertatzen bada.

La Norma Foral 37/2013, de 13 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades del Territorio Histórico de Álava permite en virtud de su artículo 51 a las pequeñas empresas reducir la base imponible en una cantidad equivalente al 20 por 100 del importe del incremento del patrimonio neto a efectos fiscales respecto del ejercicio inmediato anterior. La opción por la aplicación de este beneficio fiscal requiere que se destine una cantidad igual al referido incremento a la dotación de una reserva especial indisponible durante un plazo mínimo de cinco años, durante el cual debe permanecer constante o aumentar el importe del patrimonio neto a efectos fiscales, salvo que se produzca una disminución derivada de la existencia de pérdidas contables.

Erakundearen zerga-ondorioetarako ondare garbia bost urte igaro baino lehen murrizten bada, edo aipatutako erreserba epe horretan erabiltzen bada, egoera hori gertatzen den zergaldiko zerga-oinarrian ondare garbia zerga-ondorioetarako murrizteari edo

La reducción del patrimonio neto a efectos fiscales de la entidad antes de transcurrir los cinco años, o la disposición de la reserva mencionada en el mismo dentro de ese plazo, implicará que debe integrarse en la base imponible del período impositivo en el

zuzkitutako erreserbako kopuru erabiliari dagokion kenkariaren zati proportzionalaren zenbateko baliokidea sartu beharko da, eta ondoriozko kuotari dagozkion berandutze-interesak gehitu beharko zaizkio.

que se produzca esa circunstancia una cuantía equivalente a la parte proporcional de la deducción practicada correspondiente a la reducción del patrimonio neto a efectos fiscales o a la cantidad dispuesta de la reserva dotada, adicionando a la cuota resultante los correspondientes intereses de demora.

2024ko ekitaldian, sozietateak % 20ko murrizketa egin zuen bere zerga-oinarrian kontzeptu horrengatik, ekitaldi horretako zerga-ondorioetarako ondare garbiaren gehikuntzaren gainean, hau da, 157.977 euro. Onura fiskal hori aplikatzeko, Entitateak 19.931.926 euroko ondare garbi konstantea izan behar du zerga-ondorioetarako 2029ko abenduaren 31ra arte, kontabilitate-galerak egotearen ondoriozko murrizketarik gertatzen ez bada, 2024ko ekitaldi horretan egiaztatutako zerga-oinarriaren murrizketa sendotzeko.

En el ejercicio 2024, la sociedad practicó una reducción en su base imponible por dicho concepto en un importe del 20% sobre el incremento del patrimonio neto a efectos fiscales de dicho ejercicio, esto es, 157.977 euros. La aplicación de este beneficio fiscal requiere que la Entidad mantenga un patrimonio neto a efectos fiscales constante de 19.931.926 euros hasta el 31 de diciembre de 2029, salvo que se produzca una disminución derivada de la existencia de pérdidas contables, para consolidar la reducción a la base imponible acreditada en dicho ejercicio 2024.

2025eko ekitaldian, sozietateak % 20ko murrizketa egin du bere zerga-oinarrian kontzeptu horrengatik, ekitaldi horretako zerga-ondorioetarako ondare garbiaren gehikuntzaren gainean, hau da, 110.485 euro. Onura fiskal hori aplikatzeko, Entitateak 20.484.353 euroko ondare garbi konstantea izan behar du zerga-ondorioetarako 2030eko abenduaren 31ra arte, kontabilitate-galerak egotearen ondoriozko murrizketarik gertatzen ez bada, 2025eko ekitaldi horretan egiaztatutako zerga-oinarriaren murrizketa sendotzeko.

En el ejercicio 2025, la sociedad ha practicado una reducción en su base imponible por dicho concepto en un importe del 20% sobre el incremento del patrimonio neto a efectos fiscales de dicho ejercicio, esto es, 110.485 euros. La aplicación de este beneficio fiscal requiere que la Entidad mantenga un patrimonio neto a efectos fiscales constante de 20.484.353 euros hasta el 31 de diciembre de 2030, salvo que se produzca una disminución derivada de la existencia de pérdidas contables, para consolidar la reducción a la base imponible acreditada en dicho ejercicio 2025.

Zerga diferituarengatiko aktiboak

Erregistratu gabeko zerga diferituengatiko aktiboak honako hauei dagozkie:

Activos por impuesto diferido

Los activos por impuesto diferido no registrados se corresponden con:

Erregistratu gabeko zerga diferituarengatiko aktiboak / Activos por impuesto diferido no registrado	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Erretiratzeak / Retiros	Amaierako saldoa / Saldo Final
Gauzatu gabeko kenkariak / Deducciones pendientes	1.046.869	27.030	-40.853	1.033.046
Guztira / Total	**1.046.869**	**27.030**	**-40.853**	**1.033.046**

Erakundeak 1.033.046 euroko kenkariak ditu aplikatzeko 2025eko abenduaren 31n (1.046.869 euro 2024an). Horietarako, 4.8 Oharrean aipatutako kontabilitate-politika aplikatuta, ez da zerga geroratuaren ondoriozko aktiborik erregistratu. Kenkariak batez ere aktibo finko

La Entidad tiene deducciones pendientes de aplicar al 31 de diciembre de 2025 de 1.033.046 euros (1.046.869 en 2024), para las que en aplicación de la política contable mencionada en la Nota 4.8, no se ha registrado el correspondiente activo por impuesto diferido. Las deducciones se corresponden

berrietan egindako inbertsioei dagozkie. Hona hemen horien xehetasunak:

principalmente con las inversiones realizadas en activos fijos nuevos y su detalle es el siguiente:

(Euroak) / (Euros) Sortutako ekitaldia / Ejercicio de generación	2025	2024
Kuotaren gaineko muga daukaten kenkariak / Deducciones con límite de cuota		
2005	-	13.163
2006	-	25.814
2007	557.155	559.031
2009	34.324	34.324
2010	37.231	37.231
2011	61.835	61.835
2012	1.923	1.923
2014	256.048	256.048
2024	57.500	57.500
2025	27.030	-
	1.033.046	**1.046.869**

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren 67. artikuluaren arabera, kenkariak hurrengo hogeita hamar urteetan eta hurrengoetan amaitzen diren zergaldietako likidazioetan aplikatu ahal izango dira.

De acuerdo con el artículo 67 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013, las deducciones se podrán aplicar en las liquidaciones de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años inmediatos y sucesivos.

12. SARRERAK ETA GASTUAK

12.1. Negozio-zifraren zenbateko garbia

Erakundearen eragiketa jarraituei dagokien negozio-zifraren zenbateko garbia honela banatzen da jarduera-kategorien arabera:

12. INGRESOS Y GASTOS

12.1. Importe neto de la cifra de negocios

La distribución del importe neto de la cifra de negocios de la Entidad correspondiente a sus operaciones continuadas por categorías de actividades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Jarduera-kategorien araberako segmentazioa / Segmentación por categorías de actividades		
Lokalen alokairua (6. Oharra) eta espazioen okupazioa / Alquiler de locales (Nota 6) y ocupación de espacios	497.944	483.513
Erregai-salmenta / Venta de combustible	1.116.796	1.224.456
Kirol-ontzientzako eta laketontzientzako zerbitzua (Amarre) / Servicio a embarcaciones deportivas y de recreo (Amarre)	3.929.631	3.652.072
Produktuen eta energiaren hornidura / Suministro productos y energía	217.178	262.659
Ontzitegi-zerbitzuak eta bestelakoak / Servicios de varadero y otros	504.409	511.313
	6.265.958	**6.134.013**

12.2. Salgaien kontsumoak

Hona hemen salgaien kontsumoen xehetasuna:

12.2. Consumos de mercaderías

El detalle de consumos de mercaderías es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Erregai-erosketak / Compras de combustibles	936.016	1.083.266
Salgaien bariazioa / Variación de mercaderías	15.301	-39.011
	951.317	**1.044.255**

12.3. Langileen gastuak

Hona hemen langile-gastuen xehetasuna:

12.3. Gastos de personal

El detalle de los gastos de personal es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	770.185	751.654
Gizarte Segurantza / Seguridad social	260.237	241.186
Ekarpen definituko sistema bidezko epe luzeko lansariak (4.11. Oharra) / Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida (Nota 4.11)	22.535	11.182
	1.052.957	**1.004.022**

Euskadiko Kirol Portuak erakundeari bere eginkizunak betetzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkion maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretuaren 2. artikuluan jasotzen denez (1. oharra), eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoarekin bat etorriz, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatean zerbitzuak ematen zituzten lan-kontratuko langileek honako hau betetzen dute: Legearen arabera, Euskadiko Kirol Portuak erakundeak bere gain hartu dituela, araudian aurreikusitako enpresa-ondorengotzaren mekanismoa aplikatuta. Langile horiek Erakundean mantentzen dute lagapenaren aurretik zeukaten kontratu-mota, bai eta finkatutako eta eskuratutako lan-eskubide eta -betebeharrak ere.

Tal y como se recoge en el artículo 2 del Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben a Euskadiko Kirol Portuak los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones (Nota 1), y de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda de la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, el personal laboral que prestaba servicios en la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. que cumplía las funciones que de acuerdo con la ley han sido asumidas por Euskadiko Kirol Portuak se ha integrado en el Ente por aplicación del mecanismo de sucesión de empresa previsto en la normativa laboral. Este personal mantiene en el Ente la clase de contrato que ostentaba con anterioridad a la cesión, así como los derechos y obligaciones laborales consolidadas y adquiridas.

Sektore publikoaren eremuko ordainsarien arloko premiazko neurriak onartu dituen abenduaren 2ko 14/2025 Errege Lege Dekretuaren 1.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Erakundeko langileen ordainsariek % 2,5eko igoera izan dute, 2024ko abenduaren 31n indarrean zituztenekin alderatuta. Azken horietan sartuta daude ekainaren 26ko 4/2024 Errege Lege Dekretuaren 6.2 artikuluan jasotako % 0,5eko ordainsari igoera gehigarri eta kontsolidagarria. Horren bidez, luzatu egiten dira Ukrainako eta Ekialde Hurbileko gatazken ondorio ekonomiko eta sozialei aurre egiteko neurri jakin batzuk, eta zergen, energiaren eta gizartearen

De acuerdo con lo establecido por el artículo 1.1 del Real Decreto-Ley 14/2025, de 2 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, las retribuciones del personal de la Entidad han experimentado un incremento del 2,5% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2024, incluidas en estas últimas el incremento retributivo adicional y consolidable del 0,5% recogido en el artículo 6.2 del Real Decretoley 4/2024, de 26 de junio, por el que se prorrogan determinadas medidas para afrontar las consecuencias económicas y sociales

arloetan premiazko neurriak hartzen dira, 2025eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, alderatutako bi aldietarako homogeneotasunari dagokionez (13. oharra).

Ukrainako eta Ekialde Hurbileko gatazkak direla eta sortutako ondorio ekonomiko eta sozialei aurre egiteko neurri zehatzak luzatu eta zerga, energia eta gizarte arloan premiazko neurriak hartu dituen ekainaren 26ko 4/2024 Errege Lege Dekretuak 6.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Erakundeko langileen ordainsariek % 2ko igoera izan dute 2023ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, 2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen 19.2 artikuluan aurreikusitakoaren ondoriozko igoerak barne, 2024ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, alderatutako bi aldietarako homogeneotasunari dagokionez.

Era berean, eta aipatutako 4/2024 Errege Lege Dekretuaren 6.2 artikuluan ezarri zen bezala, igoera hauek 2023ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariekiko aplikatu dira, eta, bi kasuetan, 2024ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dituzte ondorioak:

- % 0,5eko ordainsari igoera gehigarria, 2022., 2023. eta 2024. urteetako KPIaren aldakuntzaren baturari lotua (13. oharra)

Horien guztien baturak 2024ko ekitaldirako % 2,5eko ordainsari-igoera globala finkatzen du.

Era berean, aipatutako Errege Lege Dekretuaren 1.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, enpleguko pentsio-planetarako edo aseguru kolektiboen kontraturako ekarpenak egin ahal izango dira, betiere aipatutako legean finkatutako igoera globala gainditzen ez bada. Erakundeak 2025eko ekitaldian egindako ekarpenak, guztira, 22.535 eurokoak izan dira.

Era berean, aipatutako Errege Lege Dekretuaren 6.4 artikuluan ezarritakoaren arabera, enpleguko pentsio-planetarako edo aseguru kolektiboen kontraturako ekarpenak egin ahal izango dira, betiere aipatutako legean finkatutako igoera globala gainditzen ez bada. Erakundeak 2024ko ekitaldian egindako ekarpenak, guztira, 11.182 eurokoak izan dira.

derivadas de los conflictos en Ucrania y Oriente Próximo y se adoptan medidas urgentes en materia fiscal, energética y social, con efectos de 1 de enero de 2025, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación (Nota 13).

De acuerdo con lo establecido por el artículo 6.1 del Real Decreto-Ley 4/2024, de 26 de junio, por el que se prorrogan determindas medidas para afrontar las consecucncias económicas y sociales derivadas de los conflictos en Ucrania y Oriente Próximo y se adoptan medidas urgentes en materia fiscal, energética y social, las retribuciones del personal de la Entidad han experimentado un incremento del 2% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2023, incluidas en estas últimas los incrementos derivados de lo previsto en el artículo 19.2 de la Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023, con efectos de 1 de enero de 2024, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación.

Asimismo, y tal y como se estableció en el articulo 6.2 del citado Real Decreto-Ley 4/2024, se han aplicado los siguientes incrementos respecto de las retribuciones vigentes a 31 de diciembre de 2023 y con efectos, en ambos casos, de 1 de enero de 2024:

- Incremento retributivo adicional del 0,5% vinculado a la suma de la variación del IPCA de los años 2022, 2023 y 2024 (Nota 13).

La suma de todos ellos consolida un incremento retributivo global para el ejercicio 2024 del 2,5%.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 1.3 del citado Real Decreto-Ley, se podrán realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se supere el incremento global fijado, en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Entidad en el ejercicio 2025 ha ascendido a 22.535 euros.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 6.4 del citado Real Decreto-Ley, se podrán realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se supere el incremento global fijado, en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Entidad en el ejercicio 2024 ha ascendido a 11.182 euros.

12.4. Ustiapeneko beste gastu batzuk

Ustiapeneko beste gastu batzuen xehetasuna honako hau da:

12.4. Otros gastos de explotación

El detalle de otros gastos de explotación es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	**3.539.965**	**3.127.260**
Errentamenduak eta kanonak / Arrendamientos y cánones	42.713	41.095
Konponketak eta kontserbazioa / Reparaciones y conservación	726.423	675.886
Marineltza zerbitzu / Servicio marinería	1.376.208	1.139.764
Zaintza zerbitzu / Servicio vigilancia	333.952	276.072
Profesional independenteen beste zerbitzu batzuk / Otros servicios de profesionales independientes	242.554	209.893
Garraioak / Transportes	1.126	89
Aseguru-primak / Primas de seguros	130.198	126.036
Banku-zerbitzuak eta antzekoak / Servicios bancarios y similares	13.583	13.915
Publizitatea eta propaganda / Publicidad y propaganda	233.368	209.635
Hornigaiak / Suministros	282.519	270.158
Hainbat gastu / Gastos diversos	157.321	164.717
Tributuak / Tributos	**7.461**	**7.498**
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketak, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variaciones de provisiones por operaciones comerciales	**39.147**	**23.445**
Gestio arrunteko beste gastu batzuk / Otros gastos de gestión corriente	**-**	**671**
	3.586.573	**3.158.874**

12.5 Beste emaitza batzuk

Epigrafe honetan ezbeharrengatiko aseguruen konpentsazioen diru-sarrerak eta horien frankizien ordainketak jasotzen dira.

Ezohiko sarrerak, guztira, 33.176 eurokoak izan dira (3.870 euro 2024an), eta ezohiko gastuak, guztira, 3.662 eurokoak (2024an ez zen gasturik erregistratu kontzeptu horiengatik).

12.5 Otros resultados

En este epígrafe se recogen los ingresos por compensaciones de seguros por siniestros y los pagos por las franquicias de los mismos.

El total de ingresos extraordinarios ha ascendido a 33.176 euros (3.870 euros en 2024) y el total de gastos extraordinarios ha ascendido a 3.662 euros (en 2024 no se registraron gastos por estos conceptos).

13. HORNIDURAK ETA GERTAKARIAK

Balantzearen partida bakoitzak ekitaldian izan duen mugimenduaren azterketa honako hau da:

13. PROVISIONES Y CONTINGENCIAS

El análisis del movimiento de cada partida del balance durante el ejercicio es el siguiente:

Horniduren mugimenduen egoera / Estado de movimientos de las provisiones	Motzeko Hornidurak / Provisiones a corto plazo	GUZTIRA / TOTAL
2024. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO INICIO AÑO 2024	**4543**	**4.543**
(+) Hornidurak / Dotaciones	24.303	24.303
(-) Aplikazioak / Aplicaciones	-4.543	-4.543
2025, URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2025	**24.303**	**24.303**

Sektore publikoaren eremuko ordainsarien arloko premiazko neurriak onartzen dituen abenduaren 2ko 14/2025 Errege Lege Dekretuan ezarritakoaren arabera, Erakundeak 2024ko abenduaren 31ko balantzearen "Epe laburreko hornidurak" epigrafean kontabilizatu ditu 2024ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko % 2,5eko igoerari lotutako langileen gastuak, azken horietan ekainaren 26ko 4/2024 Errege Dekretuaren 6.2 artikuluan jasotako % 0,5eko ordainsari igoera gehigarri eta kontsolidagarria barne hartuta. Errege Dekretu horren bidez, Ukrainako eta Ekialde Hurbileko gatazkek eragindako ondorio ekonomiko eta sozialei aurre egiteko neurri jakin batzuk luzatzen dira, eta zerga, energia eta gizarte arloan premiazko neurriak hartzen dira, 2025eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, alderatutako bi aldietarako homogeneotasunari dagokionez eta 2026ko ekitaldian ordaindu egin behar dena (12.3 oharra).

En base a lo establecido en el Real Decreto-ley14/2025, de 2 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, la Entidad ha procedido a contabilizar en el epígrafe "Provisiones a corto plazo" del balance a 31 de diciembre de 2025 adjunto, los gastos de personal asociados al incremento del 2,5% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2024, incluidas en estas últimas el incremento retributivo adicional y consolidable del 0,5% recogido en el artículo 6.2 del Real Decretoley 4/2024, de 26 de junio, por el que se prorrogan determinadas medidas para afrontar las consecuencias económicas y sociales derivadas de los conflictos en Ucrania y Oriente Próximo y se adoptan medidas urgentes en materia fiscal, energética y social, con efectos de 1 de enero de 2025, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación y que va a ser abonado en el ejercicio 2026 (Nota 12.3)

2025ean epe laburrera aplikatutako hornidura bat dator 4/2024 Errege Lege Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoarekin, horrek % 0,5eko ordainsari igoera osagarria onartzen zuen, 2022., 2023. eta 2024. urteetako KPIaren aldaketaren baturari lotuta (12.3 oharra).

La provisión aplicada en el 2025 a corto plazo se corresponde con lo establecido en el artículo 6 del Real Decreto – Ley 4/2024, que aprobaba un aumento retributivo complementario del 0,5% vinculado a la suma de la variación del IPCA de los años 2022, 2023 y 2024 (Nota 12.3).

Bestalde, jakinarazten da Plentziako eta Donostiako kirol-portuetako amarrelekuak esleitzeko deialdien aurka errekurtsoa aurkeztu dela Euskadiko administrazioarekiko auzien epaitegietan, eta gaur egun ezin dela baloratu zein izango den auzi horien bilakaera, exta horien ebazpenak EKPrentzat ondorio ekonomikorik ekar dezakeen ala ez ere.

Por otro lado, se informa que las convocatorias por las que se adjudicaron las plazas de amarres de los puertos deportivos de Plentzia y Donostia se encuentran recurridas en los juzgados de lo contencioso administrativo de Euskadi, no pudiendo valorar actualmente cual va a ser la evolución de estos litigios, ni si de su resolución pueden derivarse consecuencias económicas para EKP.

14. INGURUMENARI BURUZKO INFORMAZIOA

2025eko eta 2024ko ekitaldietan, ibilgetu materialari erantsitako ekipoak eta instalazioak eta ingurumen-inpaktua minimizatzea eta ingurumena babestea eta hobetzea helburu duten gastuak taula honetan zehazten dira:

14. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Durante los ejercicios 2025 y 2024 los equipos e instalaciones incorporados al inmovilizado material y los gastos incurridos cuya finalidad es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente son los que se detallan en el cuadro siguiente:

Deskribapena / Descripción	2025	2024
A) INGURUMEN IZAERAKO AKTIBOAK / ACTIVOS DE NATURALEZA MEDIOAMBIENTAL		
Getariako portuko kapitaintzako eguzki - plakak instalatzea / Instalación placas solares capitanía puerto Getaria	**11.059**	**14.147**
1. Kostua / Coste	20.584	20.584
2. Amortizazio metatua / Amortización acumulada	-9.525	-6.437
Eguzki-instalazio fotovoltaikoa Orioko portuan / Instalación solar fotovoltaica en el puerto de Orio	**20.039**	**24.050**
1. Kostua / Coste	26.743	26.743
2. Amortizazio metatua / Amortización acumulada	-6.704	- 2.693
Hidrotermia Lekeitioko kapitaintza / Hidrotermia capitanía de Lekeitio	**39.278**	**-**
1. Kostua / Coste	39.981	-
2. Amortizazio metatua / Amortización acumulada	-703	-
B) INGURUMEN IZAERAKO GASTUAK / GASTOS DE NATURALEZA MEDIOAMBIENTAL	**71.845**	**90.926**

15. DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

Itzuli behar ez diren kapitaleko diru-laguntzen mugimenduak honako hauek dira:

15. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

Los movimientos de las subvenciones de capital no reintegrables son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025					
Emandako Kopurua / Importe concedido	10.673.918	12.656			10.686.574
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	-2.061.891	-2.531			-2.064.422
	8.612.027	**10.125**	**-**	**-**	**8.622.152**
Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	-3.060.544			-666.534	-3.727.078
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	539.215			133.306	672.521
	-2.521.329	**-**	**-**	**-533.228**	**-3.054.557**
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**6.090.698**				**5.567.595**
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.1 eta 17. oharrak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 8.1 y 17)	**350.000**	**-**	**-**		**350.000**

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024					
Emandako Kopurua / Importe concedido	9.805.656	14.067	-1.172	855.367	10.673.917
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	-1.888.239	-2.813	234	-171.073	-2.061.891
	7.917.417	**11.253**	**-938**	**684.294**	**8.612.026**
Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	-2.473.789			-586.755	-3.060.544
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	421.864			117.351	539.215
	-2.051.924	**-**	**-**	**-469.404**	**-2.521.328**
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	**5.865.493**				**6.090.698**
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.1 eta 17. oharrak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 8.1 y 17)	**1.205.367**	**-**	**-**	**-855.367**	**350.000**

Jasotako diru-laguntza ia guztiak Eusko Jaurlaritzarenak eta ibilgetua erosteko dira.

Erakundeak diru-laguntza horiek lortzeko eta mantentzeko eskatzen diren legezko baldintzak betetzen ditu. Jasotako diru-laguntzen soberakinak Balantzearen pasibo korrientean "Diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zor" gisa erregistratzen dira.

La práctica totalidad de las subvenciones recibidas son de Gobierno Vasco y para la adquisición de inmovilizado.

La Entidad viene cumpliendo los requisitos legales exigidos para la obtención y mantenimiento de tales subvenciones. Los excesos de subvenciones recibidas se registran en el pasivo corriente del Balance como "Deudas a corto plazo transformables en subvenciones".

16. ITXIERAREN ONDORENGO GERTAERAK

Itxieraren ondoren ez da garrantzi erlatibokoak diren eta galdu-irabazien kontuan edo balantzean jasotzen ez den finantza-ondorioak dituen inolako gertaerarik eman.

16. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

No se ha producido ningún hecho con posterioridad al cierre que tenga consecuencias financieras, de importancia relativa, y que no se refleje en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

17. TALDEKO ENPRESEN ARTEKO ERAGIKETAK

2025eko eta 2024ko ekitaldietan, Erakundeak eragiketa hauek egin ditu talde-enpresekin:

17. OPERACIONES ENTRE EMPRESAS DEL GRUPO

Durante los ejercicios 2025 y 2024 la Entidad ha realizado las siguientes operaciones con empresas grupo:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Jasotako kapital diru-laguntzak / Subvenciones de capital recibidas	12.656	14.067
	12.656	**14.067**

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin atxiki zizkion Erakunde honi Gasteizko bulegoak, eta, une horretan, 187.392 euroko aktiboa aitortu zitzaion.

La Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi adscribió con efectos 1 de enero de 2021 a esta Entidad las oficinas sitas en Vitoria - Gasteiz, reconociéndose en ese momento un activo por importe de 187.392 euros.

2025eko eta 2024ko abenduaren 31n, hau da taldeko enpresekiko saldoen xehetasuna:

Al 31 de diciembre de 2025 y 2024, el detalle de los saldos con empresas del grupo es como sigue:

Saldo zorduna (taldeko enpresak) / Saldo deudor (empresas del grupo)	2025	2024
Bestelako aktibo likido baliokideak / Otros activos líquidos equivalentes	208.509	2.559.702
	208.509	**2.559.702**

Saldo hartzekoduna (taldeko enpresak) / Saldo acreedor (empresas del grupo)	2025	2024
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.1 eta 15. Oharrak) / Deudas a c/p transformables en subvenciones (Notas 8.1 y 15)	350.000	350.000
	350.000	**350.000**

Saldo zordunaren arrazoia da Erakundeak lankidetza-protokolo bat formalizatu duela Euskal Autonomia Erkidegoarekin, EKP Euskal Autonomia Erkidegoko altxortegi korporatiboaren kudeaketa-ereduari atxikitzeko, eta protokolo hori "cash pooling" sisteman oinarrituta dagoela. Erakundearen kontu operatibo nagusia sartzea pentsatu da. Egunaren amaieran, funtsak eragiketa-dataren arabera multzokatuta intsuldatzeko eragiketa jasotzen da kontu honetan, cash-poolingeko saldoak arrastatzeko prozesuaren ondorioz. (Ikus 8. oharra).

El saldo deudor se debe a que la Entidad ha formalizado un protocolo de colaboración con la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adhesión de EKP al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en un sistema de "cash pooling". Se ha considerado incluir la principal cuenta operativa de la Entidad. Al final del día se anota en esta cuenta la operación de traspaso de fondos agrupados por fecha de operación, derivadas del proceso de arrastre de saldos del cash- pooling. (Ver nota 8).

18. ADMINISTRAZIO KONTSEILUARI BURUZKO INFORMAZIOA ETA GOI-ZUZENDARITZA

Hona hemen erakundeko Goi-zuzendaritzako kideek sortutako ordainsarien xehetasuna:

18. INFORMACIÓN SOBRE EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Y ALTA DIRECCIÓN

El detalle de las remuneraciones devengadas por los miembros de la Alta dirección de la Entidad es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Goi zuzendaritza / Alta dirección		
Soldatak / Sueldos	87.484	86.241
	87.484	**86.241**

2025eko ekitaldian ez da ordainsaririk sortu Administrazio Kontseiluko kideen alde (ezta 2024ko ekitaldian ere).

Durante el ejercicio 2025 no se ha devengado remuneración alguna a favor de los miembros del Consejo de Administración (ni en el ejercicio 2024).

2025eko abenduaren 31n, Erakundeak ez du obligaziorik pentsioen eta bizi-aseguruen arloan Administrazio Kontseiluko aurreko edo egungo kideekin alderatuta, eta ez du obligaziorik haien kontura berme gisa (ezta 2024ko ekitaldian ere).

2025eko abenduaren 31n ez dago aurrerakinik Administrazio Kontseiluko kideentzat (2024ko abenduaren 31n ere ez).

Egungo Administrazio Kontseiluko kideek adierazi dute ez dagoela interes-gatazkarik, Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bateginaren 229. artikuluan (zuzenekoa edo zeharkakoa) ezarritako baldintzetan eta irismenarekin, haiek edo haiekin lotutako pertsonek, Erakundearen interesarekin izan ditzaketenik, aipatutako testu bateginaren 231. artikuluan egindako kontsiderazioaren arabera.

Al 31 de diciembre de 2025 la Entidad no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones y de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía. (ni en el ejercicio 2024).

A 31 de diciembre de 2025 no existen anticipos a miembros del Consejo de Administración (tampoco a 31 de diciembre de 2024).

Los actuales miembros del Consejo de Administración manifiestan la inexistencia de situaciones de conflicto de interés en los términos y con el alcance establecido en el artículo 229 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital, directo o indirecto, que ellos o personas vinculadas a ellos, según consideración realizada por el artículo 231 del citado Texto Refundido, pudieran tener con el interés de la Entidad.

19. BESTELAKO INFORMAZIOA

19.1. Langileen egituraketa

Hona hemen Erakundeak kategoriatan banatutako enplegatuak:

19. OTRA INFORMACIÓN

19.1. Estructura del personal

Las personas empleadas por la Entidad distribuidas por categorías son las siguientes:

	Enplegatutako pertsona kopurua ekitaldiaren amaieran / Número de personas empleadas al final del ejercicio			Enplegatutako batez besteko pertsona kopurua ekitaldian / Número medio de personas empleadas en el ejercicio
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	
2025Eko ekitaldia / Ejercicio 2025				
Goi-mailako zuzendariak / Altos directivos	1	-	1	1
Goi-mailako teknikariak / Técnicos superiores	1	3	4	3,15
Maila ertaineko teknikariak / Técnicos medios	2	3	5	4,8
Administrariak / Administrativos	3	4	7	6,22
Administrari laguntzaileak / Auxiliares Administrativos	-	2	2	1,82
	7	**12**	**19**	**16,99**

	Enplegatutako pertsona kopurua ekitaldiaren amaieran / Número de personas empleadas al final del ejercicio			Enplegatutako batez besteko pertsona kopurua ekitaldian / Número medio de personas empleadas en el ejercicio
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	
2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024				
Goi-mailako zuzendariak / Altos directivos	-	1	1	1
Goi-mailako teknikariak / Técnicos superiores	1	2	3	3,22
Maila ertaineko teknikariak / Técnicos medios	3	2	5	5
Administrariak / Administrativos	3	4	7	5,56
Administrari laguntzaileak / Auxiliares Administrativos	1	-	1	1,3
	8	**9**	**17**	**16,08**

Administrazio Kontseilua 7 pertsonak osatzen dute; horietatik 4 gizonak dira eta 3 emakumeak.

El Consejo de Administración está formado por 7 personas, de las cuales 4 son hombres y 3 mujeres.

19.2 Auditoriaren zerbitzu-sariak

Kontu-auditoreak emandako zerbitzuengatik ekitaldian sortutako zerbitzu-sariak honako hauek dira:

19.2. Honorarios de auditoría

Los honorarios devengados en el ejercicio por servicios prestados por el auditor de cuentas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2025	2024
Auditoria zerbitzuak / Servicios de auditoría	5.500	6.100
	5.500	**6.100**

19.3. Hornitzaileei egin beharreko ordainketen gerorapenei buruzko informazioa

Merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legeari dagokionez, hornitzaileei ekitaldian egindako ordainketen zenbateko osoaren xehetasuna jaso da jarraian.

19.3. Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores

En relación con la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, se incluye a continuación un detalle con el importe total de los pagos realizados a los proveedores en el ejercicio.

	2025 (egunak / días)	2024 (egunak / días)
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	17,76	15,41
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	17,85	15
Ordaindu gabe dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	15,97	21,86
	Importe (euroak / euros)	**Importe (euroak / euros)**
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	5.458.782	6.005.710
Egin gabeko ordainketak, guztira / Total pagos pendientes	281.521	380.798

Horrez gain, irailaren 28ko 18/2022 Legeak aldatutako 15/2010 Legearen hirugarren xedapen gehigarrian adierazitakoaren arabera, ezarritako gehieneko epea baino epe laburragoan ordaindutako fakturei buruzko informazioa honako hau da:

Adicionalmente, según lo indicado en la disposición adicional tercera de la Ley 15/2010, modificada por la Ley 18/2022 de 28 de septiembre, la información sobre las facturas pagadas en un periodo inferior al máximo establecido, es la siguiente:

DESCRIBAPENA / DESCRIPCIÓN	31/12/2025	31/12/2024
Ordaindutako diru-bolumena, eurotan / Volumen monetario pagado en euros	4.384.594	5.138.557
Hornitzaileei egindako ordainketen guztizko diruaren gaineko ehunekoa / Porcentaje que supone sobre el total monetario de pagos a los proveedores	80,32%	85,56%
Ordaindutako fakturen kopurua / Número de facturas pagadas	1.603	1.553
Hornitzaileei ordaindutako fakturen guztizko kopuruaren gaineko ehunekoa / Porcentaje sobre el número total de facturas pagadas a proveedores	64,69%	64,17%

EUSKADIKO KIROL PORTUAK ZUZENBIDE PRIBATUKO ERAKUNDE PUBLIKOA

2025. URTEKO KUDEAKETA-TXOSTENA

1. Erakundearen egoera

1.1. Antolamendu-egitura

EUSKADIKO KIROL PORTUAK zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, Eusko Jaurlaritzarena, Elikadura, Landa Garapen, Nekazaritza eta Arrantza Sailari atxikia, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bidez sortu zen, Euskadiko Kirol Portuak planifikatu, sustatu, garatu eta ustiatzeko.

Maiatzaren 12ko 58/2020 DEKRETUAren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundearen estatutuak onartu ziren eta jardueraren hasiera zehaztu zen.

Maiatzaren 12ko 59/2020 DEKRETUAren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitu zitzaizkion bere eginkizunak betetzeko behar dituen giza baliabideak eta baliabide materialak.

Izaera juridikoa aldatzeak, ordea, ez du ekarri aldaketarik erakundeak gauzatzen dituen jarduketetan, eta egitura operatiboari eutsi egiten zaio.

1.2. Funtzionamendua

2025eko ekitaldian, Euskadiko Kirol Portuak (aurrerantzean EKP) erakundeak ustiapen eta kudeaketa integraleko lana egin du maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretuaren bidez atxikitako kirol-nautikako portuetan eta dartsenetan eta instalazio erantsietan (2 Hondarribian, Donostian, Orion, Getarian, Deban, Mutrikun, Mundakan, Bermeon, Armintzan eta Plentzian). 2022an, Lekeitioko portuaren ustiapen eta kudeaketa integraleko lana ere atxiki zitzaion eta 2025eko abenduan Elantxobeko kirol portuaren kudeaketa eta horretarako behar diren bitartekoak esleitu zaizkio.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK ENTE PÚBLICO DE DERECHO PRIVADO

INFORME DE GESTIÓN DEL AÑO 2025

1. Situación del Ente

1.1. Estructura organizativa

EUSKADIKO KIROL PORTUAK es un Ente Público de derecho privado, del Gobierno Vasco adscrito al Departamento de Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca que fue creado mediante la a Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco. con el objeto de que se dedique a la planificación, la promoción, el desarrollo y la explotación de los Puertos Deportivos de Euskadi.

Mediante el DECRETO 58/2020, de 12 de mayo, se aprobaron los estatutos de «Euskadiko Kirol Portuak» y se determinó el inicio de su actividad.

A través del DECRETO 59/2020, de 12 de mayo, se adscribieron a «Euskadiko Kirol Portuak» los medios personales y materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones.

Esta variación de su naturaleza jurídica no ha supuesto, sin embargo, un cambio en las actuaciones que desarrolla la entidad, manteniéndose su estructura operativa.

1.2. Funcionamiento

Durante el ejercicio 2025, Euskadiko Kirol Portuak (en adelante EKP) ha desarrollado la labor de explotación y gestión integral en los puertos y dársenas náutico deportivas e instalaciones anexas adscritos a través del Decreto 59/2020, de 12 de mayo; (2 en Hondarribia, Donostia, Orio, Getaria, Deba, Mutriku, Mundaka, Bermeo, Armintza, Plentzia). En el año 2022 también se le adscribió la labor de explotación y gestión integral del puerto de Lekeitio y en diciembre de 2025 se le ha atribuido la gestión del puerto deportivo de Elantxobe y los medios necesarios para tal fin.

2025eko ekitaldian zehar portuko zerbitzuak eta marinería lanak behar bezala ematea eskaini du, eta amarralekuak erabiltzeko baldintzak betetzen direla kontrolatu du, bai eta portu guztietan eta atxikita dituen dartsena guztietan ematen dituen zerbitzuei dagozkien portuko tarifen fakturazioa eta kobrantza ere.

Durante el ejercicio 2025 ha ofrecido una adecuada prestación de los servicios portuarios y trabajos de marinería y ha controlado el cumplimiento de las condiciones de uso de los puestos amarres, así como la facturación y cobró de las tarifas portuarias correspondientes a los servicios que presta en todos los puertos y dársena que tiene adscritos.

2. Negozioen bilakaera eta emaitza

2. Evolución y resultado de negocios

EKPren kudeaketa integraleko sistemari dagokionez, 2025ean kudeaketa integraleko sistema ezartzen eta hobetzen jarraitu da, kalitateari, ingurumenari, laneko segurtasunari eta osasunari eta gobernu arduratsuari buruzko irizpideetan oinarrituta, atxikitako portuen eta dartsenen kudeaketa eta ustiapena etengabe hobetzeko. Horretarako, kalitatea kudeatzeko sistemaren ziurtagirien jarraipena egin da, ISO 2001:2015 arauaren arabera eta ingurumen-kudeaketako sistema ISO 14001:2015 arauaren arabera, eta laneko segurtasun- eta osasun-sistemaren ziurtagiria, ISO 45001:2018 arauaren arabera.

En cuanto al sistema de gestión integral de EKP, en el año 2025 se ha continuado con la implantación y mejora del sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambientales, seguridad y salud en el trabajo y de gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas. Para ello, se ha realizado el correspondiente seguimiento de los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001:2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma ISO 45001:2018.

Horrela, gure zerbitzuaren kalitatea etengabe hobetzean oinarritutako kudeaketa-politika sustatzen jarraitzen dugu, bai eta gure ingurumen-jarduna eta laneko segurtasuna eta osasuna hobetzean oinarritutakoa ere, kudeaketa hobetzeko adierazleak eta urteko helburuak ezartzeko lehentasunezko helburu gisa, EKP bere zerbitzuen kalitatearekin eta erabiltzaileen gogobetetasunarekin identifikatuko duen marka bat sortzeko.

Así, se continúa impulsando una política de gestión basada en la Mejora Continua de la calidad de nuestro servicio, así como de nuestro desempeño ambiental y de la seguridad y salud en el trabajo como objetivos prioritarios para el que se establecen indicadores y objetivos anuales de mejora de la gestión a fin de crear una marca que identifique a EKP con la calidad de sus servicios y la satisfacción de sus personas usuarias.

Erakundeak aurreikuspenen araberako bilakaera izan du itxi den ekitaldian.

El Ente ha evolucionado durante el ejercicio que se cierra de acuerdo con las previsiones.

Hona hemen bilakaerari buruzko datu batzuk:

A continuación, se exponen algunos datos sobre su evolución:

Kontzeptua / Concepto	2025eko ekitaldia / Ejercicio 2025	2024ko ekitaldia / Ejercicio 2024
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocio	6.265.958	6.134.013
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	552.427	789.884

Era berean, 2025ean, erakundearen Euskara Planean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Planean ezarritako urteko ekintzak gauzatu dira. Ekintza horien helburuak eta ekintzak ekitaldirako helburu estrategikoen barruan sartzen dira.

Así mismo en el 2025 se han desarrollado las acciones anuales establecidas en el Plan de Euskera y el Plan para la Igualdad de mujeres y hombres de la organización; cuyos objetivos y acciones se incluyen dentro de los objetivos estratégicos para el ejercicio.

3. Likidezia eta kapital-baliabideak

Erakundearen maniobra-funtsa positiboa da. Bere likidezia dela eta, etorkizunean ez du arazorik izango bere zorrei aurre egiteko.

Diruzaintzari dagokionez, aipatzekoa da Erakundeak lankidetza-protokolo bat formalizatu zuela 2021ean Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiarekin, Euskal Autonomia Erkidegoko diruzaintza korporatiboaren kudeaketa-ereduari atxikitzeko, betiere “cash-pooling” sisteman oinarrituta. Mugimendu horiek balantzeko diruzaintzako epigrafean sartutako kontu espezifiko batean erregistratzen dira, ekitaldiaren itxieran 208.509 euroko saldoa duena (2.559.702 euro 2024an).

Inbertsioei dagokienez, erakundeak kudeatzen dituen portuetako instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezko inbertsioak egin dira.

Atal honetan, azpimarratzekoa da Bermeoko Portu Zaharreko pantalanen zoladuraren berrezarpena, dagozkien fingerrekin, Lekeitioko gasolindegiaren amaiera, Hondarribiko kirol portuan dorretxo tele-kontrolatuen instalazioa eta Bermeoko lehorreratzeko orgen hornidura (azken 2 horiek 2026rako amaitzea aurreikusten da). Era berean, nabarmendu behar da ekitaldiaren amaieran esleitu

3. Liquidez y recursos de capital

El fondo de maniobra del Ente es positivo. Dada su liquidez, no tendrá problema a futuro de hacer frente a sus deudas.

Respecto a la tesorería, cabe mencionar que la Entidad formalizó en 2021 un protocolo de colaboración con la Tesorería General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para su adhesión al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en un sistema de “cash-pooling”. Estos movimientos se registran en una cuenta específica incluida en el epígrafe de tesorería del Balance, cuyo saldo asciende a 208.509 euros al cierre del ejercicio (2.559.702 euros en 2024).

En cuanto a las inversiones se han acometido las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la entidad.

En este apartado destacar la reposición del pavimento de los pantalanes, con sus respectivos fingers, de Portu Zaharra en Bermeo, la finalización de la gasolinera de Lekeitio, la instalación de torretas telecontroladas en el puerto deportivo de Hondarribia y el suministro de los carros de varada de Bermeo (la finalización de estas 2 últimas están previstas para 2026). Asimismo, cabe destacar que a

dela Bermeoko kirol porturako ur eta elektrizitate zerbitzu dorretxo telekontrolatuen hornidura, instalazioa eta martxan jartzea, eta Elantxobeko portuko dartsenan ainguraketa trena konpontzeko obrak kontratatzeko lizitazioa hasi dela. Bi horiek 2026an zehar egingo dira.

finales del ejercicio se ha adjudicado el suministro, instalación y puesta en marcha de torretas de servicio de agua y electricidad telecontroladas para el puerto deportivo de Bermeo y se ha iniciado la licitación para la contratación de las obras de reparación del tren de fondeo en la dársena del puerto de Elantxobe, que se ejecutarán a lo largo del año 2026.

Gainera kudeatutako instalazio guztietan hainbat hobekuntza- eta mantentze-lan egin dira, zerbitzua ahalik eta ondoen ematen dela eta horien segurtasun-baldintza onenak direla bermatzeko.

Además se han realizado diversos trabajos de mejora y mantenimiento en todas las instalaciones gestionadas para garantizar una óptima prestación del servicio y las mejores condiciones de seguridad de los mismos.

Bestalde, aipatzekoa da EKPk Klub eta Elkarteekin jarduerak eta lankidetzak babesten jarraitu duela, eta kirol-erakundeekin, klub nautikoekin edo/eta bela-eskolekin egindako lankidetza-hitzarmenei eutsi diela, jolas-nautika praktikatzeko ekimenak sustatzeko eta koordinatzeko.

Por otro lado, cabe mencionar que EKP ha continuado con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones, manteniendo los convenios de colaboración con entidades deportivas, Clubes náuticos y/o escuelas de vela con el objeto de potenciar y coordinar las diversas iniciativas en la práctica de la náutica recreativa.

Komunikazio-, sustapen- eta publizitate-politikaren barruan, Euskadiko Kirol Portuak Erakundea etengabe dago harremanetan klubekin eta elkarteekin, beste erakunde publiko zein pribatuekin eta itsas kiroletako enpresekin. Horren bitartez hau bilatzen du:

Dentro de la política de comunicación, promoción y publicidad, Euskadiko Kirol Portuak en contacto permanente con los clubes y asociaciones, así como con otras entidades tanto públicas como privadas y empresas náutico-deportivas, pretende:

• Gure portuak ezagutaraztea, kalitateko zerbitzuak eskainiz Euskadin, bisitarientzat erakargarria den, ingurune batean.
• Herritar guztiei aisialdiko jarduera nautikoa ahalbidetzea.
• Portuetan jarduera nautikoa erraztea.
• EKP gure bezeroen eta, oro har, herritarren artean erakunde kudeatzaile gisa ezagutaraztea.

• Dar a conocer nuestros puertos, con servicios de calidad en un entorno, Euskadi, atractivo para el visitante.
• Posibilitar la actividad náutico recreativa a toda la población.
• Facilitar la actividad náutica en los puertos
• Dar a conocer a EKP como ente gestor entre nuestros clientes y ciudadanía en general.

Ildo horretan, azpimarratu behar da 2025ean Euskadiko Mahai Nautikoarekin lankidetzan jarraitu dugula, Euskal Kostaldeko portu-instalazioak eta jarduera nautikoak produktu turistiko gisa sustatzeko.

En este sentido cabe destacar que el 2025 hemos continuado con nuestra colaboración con la Mesa Náutica de Euskadi orientada a la promoción de las instalaciones portuarias y las actividades náuticas de la Costa Vasca como producto turístico.

Gainera, aurten EKPk “Passeport Escales” kirol-portuen sarean parte hartzen jarraitu du, sare hori

Además este año EKP ha continuado con su participación en la red de puertos deportivos

osatzen duten portuen arteko zirkulazioa eta nabigazioa bultzatzeko.

Kirol-portuak sustatzen eta kudeatzen dituzten erakunde/elkarteetan parte hartzeari dagokionez, Euskadiko Kirol Portuak erakundea Euskaquitaine elkarteko kide da, helburu hauekin: kirol-portuak eta gure kostaldea turismo-helmuga nautiko gisa sustatzea, gure erabiltzaileen artean nabigazioa bultzatzea, esperientziak eta ezagutza trukatzea eta Euskadiko eta Akitaniako portuetan aisialdiko jarduera nautikoa sustatzea.
Era berean, EKP, APPAko (Atlantikoko Portu Nautikoen Elkarteko) kide da, Atlantikoko ia kirol-portu guztiekin harremanak ezartzeko, gure erabiltzaileentzako zerbitzu-politika bateratuak garatzeko.

Lurraldeen arteko lankidetza-ildo horretan, Euskadi, Kantabria, Asturias eta Galiziako aisia-portuen arteko lankidetzarekin jarraitzen dugu, gure portuen arteko nabigazioa sustatzeko ekintza bateratuak egiteko. Baterako ekintza nagusia ekainean egin zen "Sail the way-Navega el Camino" ekimena bultzatzea izan da.

4. Arrisku eta ziurgabetasun nagusiak

Erakundeak aurre egin beharreko balizko arrisku eta ziurgabetasunak bere jardueraren sektoreari eta negozio motari eta enpresa-jarduerari dagozkienak dira, eta ez dago jasota eta ez dago izaera partikularreko bestelakorik.

5. Ekitaldia itxi ondoren gertatutako inguruabar garrantzitsuak

Ez da gertaera esanguratsurik gertatu itxiera-dataren ondoren.

"Passeport Escales" creada a fin de impulsar el tránsito y la navegación entre los puertos que la conforman.

En cuanto a la participación en entidades/asociaciones promotoras y de gestión de puertos deportivos, Euskadiko Kirol Portuak forma parte de la Asociación Euskaquitaine, con el objetivo de promocionar los puertos deportivos y nuestra costa como destino turístico náutico, impulsar la navegación entre nuestros usuarios/as, intercambiar experiencias y conocimiento y fomentar la actividad náutica de recreo en los puertos de Euskadi y Aquitania.
Así mismo, EKP forma parte del APPA (Asociación de Puertos Náutico-Recreativos del Atlántico) para establecer contactos con la práctica totalidad de los puertos deportivos del Atlántico, al objeto de desarrollar políticas conjuntas de servicios para nuestros/as usuarios/as.

En esta línea de colaboración interregional, continuamos con la colaboración entre los puertos recreativos de Euskadi, Cantabria, Asturias y Galicia, a fin de realizar acciones conjuntas para potenciar la navegación entre nuestros puertos. La principal acción conjunta, desarrollada ha sido el impulso de la iniciativa "Sail the way-Navega el Camino" que se celebró el mes de junio.

4. Principales riesgos e incertidumbres

Los posibles riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta el Ente son los propios que afectan al sector de su actividad y los inherentes al tipo de negocio y al ejercicio de la actividad empresarial, y no se tiene constancia ni se presumen otros de carácter particular.

5. Circunstancias importantes ocurridas tras el cierre del ejercicio

No se ha producido ningún acontecimiento significativo posterior a la fecha del cierre.

6. Erakundeak izan dezakeen bilakaerari buruzko informazioa

2026an linea horietan lan egitea espero dugu, bezeroa gogobetetzeko eta etengabe hobetzeko konpromisoarekin jarraitzeko. Ildo horretan, azpimarratu behar da erakundearen 2025-2028 Plan Estrategikoa betetzen ari garela.

7. I+G+b jarduerak

Erakundeak ez du ikerketa- eta garapen-proiekturik egin ohi, hau da, hainbat ekitalditan zehar aktiboak garatzeko zenbatekoak inbertitzen dituen proiekturik, baldin eta hainbat urtetako aldietan zenbatu beharreko errentagarritasuna espero bada, Erakundearen jarduerak osatzen dituztenez bestelakoak.

8. Akzio propioak eskuratzea eta besterentzea

Erakundeak ez du ekitaldi honetan bere akzioen eskuratzerik edo besterentzerik egin.

6. Información sobre la evolución previsible del Ente

Durante este año 2026 esperamos trabajar en estas líneas para continuar con nuestro compromiso de satisfacción del cliente y mejora continua. En este sentido destacar que estamos ejecutando el Plan Estratégico 2025-2028 de la entidad.

7. Actividades I+D+i

El Ente no realiza de carácter habitual proyectos de investigación y desarrollo, entendiendo como tales aquellos en los que durante varios ejercicios se invierten cantidades destinadas al desarrollo de activos de los que se espera una rentabilidad que debe computarse en periodos plurianuales, distintos de los que son constitutivos de las actividades del Ente.

8. Adquisición y enajenación de acciones propias

El Ente no ha realizado adquisiciones ni enajenaciones de acciones propias en el presente ejercicio.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoaren Administrazio Kontseiluko kideak, 2026ko martxoaren 30an egindako bileran, eta indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak betez, ondorengoa gauzatu eta sinatu dute:

- 2025eko abenduaren 31n amaitu den ekitaldiari dagozkion erantsitako urteko kontuak. Horien barruan daude balantzea, galera-irabazien kontua, ondare garbiko aldaketen egoera, eskudiruzko fluxuen egoera eta memoria, dokumentu honen 55. orrialdera arte idatzita daudenak.

- Ekitaldi horri dagokion kudeaketa txostena, 56. eta 61. orrialdeen artean dagoena.

Gasteizen, 2026ko martxoaren 30ean

IXONE SOROA GUENAGA - 16073096Y

Firmado digitalmente por IXONE SOROA GUENAGA - 16073096Y
Fecha: 2026.04.07 16:00:11 +02'00'

DOÑA IXONE SOROA GUENAGA andrea

ANA TELLERIA ECHEVERRIA - 72580553M

Firmado digitalmente por ANA TELLERIA ECHEVERRIA - 72580553M
Fecha: 2026.04.09 11:49:22 +02'00'

DOÑA ANA TELLERIA ECHEVERRIA andrea

IÑIGO BARANDICA SANTOS - 72832905R

Firmado digitalmente por IÑIGO BARANDICA SANTOS - 72832905R
Fecha: 2026.04.10 16:01:57 +02'00'

D. IÑIGO BARANDICA SANTOS jauna

Amaya Barredo Martin
Sailburua / Consejera
EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
ELIKADURA, LANDA GARAPEN, NEKAZARITZA ETA ARRANTZAKO SAILA
DEPARTAMENTO ALIMENTACIÓN, DESARROLLO RURAL

DOÑA AMAIA BARREDO MARTIN andrea

Los miembros del Consejo de Administración del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak, en la reunión celebrada el 30 de marzo de 2026 y en cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, proceden a formular y firmar:

- Las cuentas anuales adjuntas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2025, que comprenden el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria que están redactados hasta la página 55 de este documento.

- El informe de gestión adjunto correspondiente a dicho ejercicio, comprendido entre las páginas 56 y 61.

Vitoria-Gasteiz, 30 de marzo de 2026

LEANDRO AZCUE MUGICA - 72440726H

Firmado digitalmente por LEANDRO AZCUE MUGICA - 72440726H
Fecha: 2026.04.07 15:39:49 +02'00'

D. LEANDRO AZCUE MÚGICA jauna

JUAN CARLOS ABASCAL CANDAS - 15397946K

Digitally signed by JUAN CARLOS ABASCAL CANDAS - 15397946K
Date: 2026.04.08 13:55:42 +02'00'

D. JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS jauna

JOSU BILBAO BEGOÑA - 20223229L

Firmado digitalmente por JOSU BILBAO BEGOÑA - 20223229L
Fecha: 2026.04.08 09:54:31 +02'00'

D. JOSU BILBAO BEGOÑA jauna

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /
LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS

euskadiko kirol portuak
puertos deportivos de euskadi

Aurrekontuaren betearaztea — Ejecución del presupuesto

AURREKONTUA. LABURPENA
PRESUPUESTO. RESUMEN

Euro / *Euros*

ZUZKIDURAK / *DOTACIONES*	AURREKONTUA / *PRESUPUESTO*			EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
ERAGIKETA ARRUNTAK / *OPERACIONES CORRIENTES*	HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*			
1 PERTSONAL-GASTUAK *GASTOS DE PERSONAL*	1.133.042	-	1.133.042	1.033.198	99.844	91,2
2 FUNTZIONAMENDU-GASTUAK *GASTOS DE FUNCIONAMIENTO*	4.365.056	-	4.365.056	4.562.649	(197.593)	104,5
KAPITAL-ERAGIKETAK / *OPERACIONES DE CAPITAL*						
6 INBERTSIO ERREALAK *INVERSIONES REALES*	2.633.200	1.354.164	3.987.364	1.953.737	2.033.627	49,0
ZUZKIDURAK GUZTIRA ***TOTAL DOTACIONES***	**8.131.298**	**1.354.164**	**9.485.462**	**7.549.584**	**1.935.878**	**79,6**

BALIABIDEAK / *RECURSOS*	AURREKONTUA / *PRESUPUESTO*			EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
ERAGIKETA ARRUNTAK / *OPERACIONES CORRIENTES*	HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*			
3 TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTELAKO SARRERAK *TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS INGRESOS*	6.066.337	-	6.066.337	6.301.460	(235.123)	103,9
5 ONDARE-SARRERAK *INGRESOS PATRIMONIALES*	-	-	-	295.176	(295.176)	-
KAPITAL-ERAGIKETAK / OPERACIONES DE CAPITAL						
7 KAPITAL-ERAGIKETETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPERACIONES DE CAPITAL	1.000.000	-	1.000.000	12.656	987.344	1,3
8 AKTIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.064.961	1.354.164	2.419.125	940.292	1.478.833	38,9
9 PASIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS						
BALIABIDEAK GUZTIRA ***TOTAL RECURSOS***	**8.131.298**	**1.354.164**	**9.485.462**	**7.549.584**	**1.935.878**	**79,6**

euskadiko kirol portuak
puertos deportivos de euskadi

AURREKONTUA. ZUZKIDURAK
PRESUPUESTO. DOTACIONES

Euro / Euros

ZUZKIDURAK *DOTACIONES*		AURREKONTUA / *PRESUPUESTO*			EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
		HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*			
1	**PERTSONAL-GASTUAK** ***GASTOS DE PERSONAL***	**1.133.042**	**-**	**1.133.042**	**1.033.198**	**99.844**	**91,2**
10	GOI-KARGUDUNAK *ALTOS CARGOS*	88.816	-	88.816	87.484	1.332	98,5
12	FUNTZIONARIOAK *FUNCIONARIOS*	87.283	-	87.283	53.368	33.915	61,1
13	LAN-KONTRATUDUNAK *LABORALES*	681.572	-	681.572	613.325	68.247	90,0
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK *CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES*	275.371	-	275.371	279.021	(3.650)	101,3
2	**FUNTZIONAMENDU-GASTUAK** ***GASTOS DE FUNCIONAMIENTO***	**4.365.056**	**-**	**4.365.056**	**4.562.649**	**(197.593)**	**104,5**
20	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK *ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES*	44.000	-	44.000	42.713	1.287	97,1
21	KONPONKETAK, MANTENTZE-LANA ETA KONTSERBAZIOA *REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN*	550.000	-	550.000	727.245	(177.245)	132,2
22	BULEGOKO MATERIALA, HORNIGAIAK ETA KOMUNIKAZIOAK *MATERIAL DE OFICINA, SUMINISTROS Y COMUNICACIONES*	1.385.000	-	1.385.000	1.281.983	103.017	92,6
23	HAINBAT GASTU *GASTOS DIVERSOS*	516.461	-	516.461	544.411	(27.950)	105,4
24	BESTELAKO ENPRESA ETA PROFESIONALEN LANAK *TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS Y PROFESIONALES*	1.869.595	-	1.869.595	1.966.297	(96.702)	105,2
6	**INBERTSIO ERREALAK** ***INVERSIONES REALES***	**2.633.200**	**1.354.164**	**3.987.364**	**1.953.737**	**2.033.627**	**49,0**
60	INBERTSIO UKIEZINAK *INVERSIONES INTANGIBLES*	-	-	-	9.199	(9.199)	-
61	INBERTSIO MATERIALAK *INVERSIONES MATERIALES*	2.633.200	1.354.164	3.987.364	1.944.538	2.042.826	48,8
	ZUZKIDURAK GUZTIRA ***TOTAL DOTACIONES***	**8.131.298**	**1.354.164**	**9.485.462**	**7.549.584**	**1.935.878**	**79,6**

euskadiko kirol portuak
puertos deportivos de euskadi

AURREKONTUA. BALIABIDEAK
PRESUPUESTO. RECURSOS

Euro / Euros

	BALIABIDEAK *RECURSOS*	AURREKONTUA / *PRESUPUESTO*			EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
		HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*			
3	**TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTELAKO SARRERAK** ***TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS INGRESOS***	**6.066.337**	**-**	**6.066.337**	**6.301.460**	**(235.123)**	**103,9**
31	PREZIO PUBLIKOAK *PRECIOS PÚBLICOS*	4.158.876	-	4.158.876	4.230.062	(71.186)	101,7
34	SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK *VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS*	1.907.461	-	1.907.461	2.035.895	(128.434)	106,7
36	ZUZENBIDE PRIBATUKO BESTELAKO SARRERAK *OTROS INGRESOS DE DERECHO PRIVADO*	-	-	-	35.503	(35.503)	-
5	**ONDARE-SARRERAK** ***INGRESOS PATRIMONIALES***	**-**	**-**	**-**	**295.176**	**(295.176)**	**-**
53	BESTELAKO SARRERA FINANTZARIOAK *OTROS INGRESOS FINANCIEROS*	-	-	-	295.176	(295.176)	-
7	**KAPITAL-ERAGIKETETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRULAGUNTZAK** ***TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPERACIONES DE CAPITAL***	**1.000.000**	**-**	**1.000.000**	**12.656**	**987.344**	**1,3**
70	EAEKO SEKTORE PUBLIKOTIK *DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE*	1.000.000	-	1.000.000	12.656	987.344	1,3
8	**AKTIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA** ***DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS***	**1.064.961**	**1.354.164**	**2.419.125**	**940.292**	**1.478.833**	**38,9**
87	GERAKINAK *REMANENTES*	1.064.961	1.354.164	2.419.125	940.292	1.478.833	38,9
	BALIABIDEAK GUZTIRA ***TOTAL RECURSOS***	**8.131.298**	**1.354.164**	**9.485.462**	**7.549.584**	**1.935.878**	**79,6**

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA / *MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS*

Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA BERE KUANTIFIKAZIOA ***OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN***		**PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE-MAILA** ***GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS***	
Heburua / *Objetivo* Ekintza / *Acción* Adierazlea / *Indicador*	Aurreikusitako magnitudea *Magnitud prevista*	Eskuratutako magnitudea *Magnitud obtenida*	Desbideratzeei buruzko iruzkinak *Comentarios desviaciones*
2025eko ekitaldian, EKPk Ekainaren 28 ko 2/2018 Legeak, Euskadiko Portuen eta Itsas Garraioaren Legeak eta maitzaren 12ko 58/2020 Dekretoak, erakundearen estatutoak onartzen dituenak, ezartzen dituen ekimenak gauzatuko ditu eta aisialdiko-nautika erabilpena duten portuen eta hauen ondoko istalakuntzen kudeaketa eta ustiaketarekin jarraituko du, eta sozietateren kudeaketaren pean dauden instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egingo ditu. / Durante el ejercicio 2025 E.K.P. continuará con las actuaciones contempladas en la Ley 2/2018, de 28 de junio de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco y el Decreto 58/2020, de 12 de mayo, por el que se aprueban sus estatutos y realizará la labor de gestión integral de los puertos de uso nautico-recreativo y sus áreas de uso conexas y se acometerán las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar dichas instalaciones.			
EKPak egingo dituen inbertsioak, portu edo dartsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuta eta bere plan bereziaren arabera burutuko dira. / Las inversiones realizadas por E.K.P. se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial.			

EKPa, momentu oro, inbertsioen oreka bilatzen saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetzeko eta mantentzeko. / E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.			
HONDARRIBIKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA	3	-	Eguzki plakak jartzeko zein kapitaintza eraberritzeko inbertsioak 2026rako atzeratu dira, eta ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertsiorik egitea, eta soilik bertan egin beharreko konponketak egin dira. / Tanto la ejecución de las inversiones para la instalación de placas solares como la reforma de la capitanía se ha pospuesto para el año 2026 y no ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Argi- eta ur-dorretxoak birjartzea. / Instalación de placas solares			
Kapitaintzako goiko solairuak eraberritzea. / Reforma plantas superiores capitanía.			
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
DONOSTIAKO KIROL DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA	2	1	Azkenik, dorretxoen birjarpena 2026. urterako atzeratu da. / Finalmente, la reposición de las torretas se ha pospuesto para el año 2026.
Argi eta ur dorretxoak birjatzea. / Reposición de torretas de luz y agua			
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
GETARIAKO KIROL DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA	2	-	Ez da pantalana birjartzeari lotutako inbertsiorik egin, eta beste instalazio batzuetan ere ez da inbertsiorik egin behar izan.Bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin behar izan. / No se ha ejecutado la inversión asociada a la reposición del pantalán y tampoco ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
B pantalana eta fingerrak birjartzea. / Reposición del pantalán B y fingers			
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
ORIOKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ORIO	1	1	
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
BEREMEOKO KIROL DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO	3	3	Lehorreratzeko orgak berritzearekin lotutako obra gauzatzeari dagokionez, aipatu behar da 2025ean proiektua eguneratu eta obra 2026ra arte atzeratu dela. / Respecto a la ejecución de la obra
Ontziak lurreratzeko gurdien berritze osoa. / Reforma integral de los carros de varada			

Artzako gunea berantolatzea. / Reordenación de la zona de Artza.			relacionada con la reforma de los carros de varada, cabe mencionar que en el 2025 se ha procedido a realizar la actualización del proyecto, posponiéndose la ejecución de la obra hasta el 2026. Bermeon portu zaharreko zoladura jartzeko obra egin da. Obra hori aurreko ekitaldietako aurrekontuetan aurreikusita zegoen, eta egin beharreko aldaketaren bidez sartu da2025ean, dagokion aurrekontuan. / Se ha ejecutado la obra de pavimentación de portu zaharra en Bermeo, prevista en presupuestos de ejercicios anteriores e incorporada al año 2025 mediante la modificación al presupuesto correspondiente.
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
MUTRIKUKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU	2	2	
Iparraldeko kaian sartzeko pasabidearen irisgarritasuna hobetzea. / Mejora de la accesibiliad de la pasarela de acceso al muelle Norte.			
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
DEBAKO KIROL DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA	1	-	Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
HONDARRIBIKO MOLLA KIROL DARTSENA / DÁRSENA DE MOLLA - HONDARRIBIA	1		Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
LEKEITIOKO KIROL DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE LEKEITIO	1	2	Aurreko ekitaldietako aurrekontuetan aurreikusitako eta dagokion aurrekontuan egindako aldaketaren bidez 2025era bideratu den gasolindegiarekin erlazionatutako inbertsioa amaitu da. / Se ha terminado la inversión relacionada con la gasolinera, prevista en presupuestos de ejercicios anteriores e incorporada al año 2025 mediante
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			

			la modificación al presupuesto correspondiente.
MUNDAKAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUNDAKA	1	-	Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
ARMINTZAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ARMINTZA	1	-	Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
PLENTZIAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE PLENTZIA	1	1	
Beste Instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
ELANTXOBEKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ELANTXOBE	-	2	2025eko maiatzean, Itsasertzaren Garapeneko, Portuetako eta Itsas Gaietako zuzendariak ebazpena eman zuen, eta, horren bidez, EKPri laga zitzaion itsas lumaren erabilera, ontziak edo itsasontziak lehorreratzeko eta igotzeko. Horretarako, EKPk inbertsioak egin ditu behar bezala kudeatzeko beharrezkoak diren elementuetan. Halaber, erakundeak kudeatzen dituen portu guztietan erabiltzen den portuaren kudeaketarako aplikazio informatikoa instalatu da. Aipatu behar da 2025eko abenduaren 9an egindako Gobernu Kontseiluak EKPri kirol portu horren kudeaketa eta horretarako behar diren bitartekoak esleitzen dizkion Dekretua onartu zuela. / En mayo del año 2025 se emite resolución del director de Desarrollo Litoral, Puertos y Asuntos marítimos, por el que se cede a EKP el uso de la pluma marina, para la varada e izada de buques o embarcaciones. Para ello EKP ha realizado inversiones en elementos necesarios para su correcta gestión. También se ha procedido a instalar la aplicación informática de gestión portuaria utilizada en todos los puertos gestionados por esta

			entidad. Cabe mencionar, que el Consejo de Gobierno celebrado el 9 de diciembre de 2025 aprobó el Decreto por el que se le atribuye a EKP la gestión de este puerto deportivo y los medios necesarios para tal fin.
Inbertsio horien helburua instalazio modernoak izatean eta horiek behar bezala funtzionatzean datza. / El objetivo de estas inversiones sería disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.			
Horretarako, beharrezkoa litzateke ere: / Para ello también sería necesario:			
• Portuak mantentzeko plana jarraipena egitea (kalitate prozesuak). / Seguimiento del plan de mantenimiento (por puerto) (procesos de calidad).			
- Urteko mantentze plana. / Plan de mantenimiento anual.	1	1	
• Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetzen jarraitzea (kalitate prozesuak). / Continuar mejorando el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad).			
- Jarraipena egin dela ziurtatzea / Check-list de seguimiento	1	1	
Plan estrategikoa eta kudeaketa integralerako (DBEA, kalitatearen kudeaketa, ingurumenaren kudeaketa, laneko arrisku eta osasunaren kudeaketa, barne arrisku eta gobernu arduratsuaren kontrola) sistema ezartzen jarraitzea, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera. / Continuar aplicando el Plan Estratégico y un plan anual de gestión en base a un sistema de gestión integral (LOPD, gestión de calidad, gestión medioambiental, gestión de			EKPak kudeaketa integralerako sistema ezarri eta hobetzen jarraitu du, kalitate, ingurumena, laneko segurtasun eta osasuna eta gobernu arduratsuaren irizpideetan oinarrituz, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera. / EKP ha continuado con la aplicación y mejora de su sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambiente, seguridad y salud en el trabajo y gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas.

la seguridad y salud en el trabajo, control de riesgos interno y gobierno responsable) para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritos.			Horretarako EKPak: / Para ello, EKP: ISO 2001:2015 arauen oinarritutako kalitateren kudeaketa sistemaren ziurtagiria, ISO 14001:2015 arauean oinarritutako ingurugiroaren kudeaketa sistemaren ziurtagiria eta ISO 45001:2018 arauen oinarritutako laneko segurtasuna eta osasunaren kudeaketa sistemen ziurtagiriak berritu ditu. / Tiene actualizados los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001:2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma ISO 45001:2018. Portu-zerbitzuak emateko prozesuak berrikusi ditu. / Ha revisado los procesos de prestación de los servicios portuarios. Jarduerak Koordinatzeko prozesuaren ezarpenarekin jarraitu da. / Ha continuado con la implantación de procesos de coordinación de actividades empresariales. ESK (Erantzukizun Sozial Korporatibo) diagnostikoaren eskakizunei erantzuteko ekintza plana garatu da. / Ha desarrollado el plan de acción para dar respuesta a los requerimientos del diagnóstico de RSC. Geure Arriskuen eta Gobernu Arduratsuaren kontrolerako Sistemarekin jarraitzeko ekintza plana garatu da. / Ha desarrollado el plan de acción para continuar con el desarrollo de nuestro Sistema de Control de Riesgos y de Gobierno Responsable. Geure kudeaketa integralerako sistema ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko barne auditoretzak egin dira. / Ha realizado auditorías internas para la evaluación y seguimiento de nuestro sistema de gestión integral. EKPren 2025-2028 Plan Estrategikoa onartu eta ezarri du.
• ISO ziurtagiriak mantendu edota berritzea (Ebaluaziorako eta jarraipenerako barne –ikuskapenak eta enpresa ziurtatzailearen auditoretza) / Mantener o renovar los certificados ISO (Auditorías internas para la evaluación y seguimiento y auditoría empresa certificadora)	2	2	
• 2025-2028 Plan Estrategikoa egin eta ezarri / Aprobar e implantar el Plan Estratégico 2025-2028	1	1	

			/ Ha aprobado e implantado el Plan Estratégico de EKP 2025-2028.
• Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatzen jarraitzea. / Continuar con el desarrollo de Responsabilidad Social Corporativa.	1	1	Instalazioak konpontzeko edo berriztatzeko ekitaldian gauzatu diren jarduketa guztietan irisgarritasunaren eta erabilerraztasunaren aldagaia hartu da kontuan. / En todas las actuaciones de reparación o renovación de las instalaciones que se han ejecutado en el ejercicio se ha tenido en cuenta la variable de accesibilidad
• Irisgarritasun - txostena berrikustea eta hura garatzea, instalazioak berrezarri edo konpondua ahala egokituz / Revisión del informe de accesibilidad y desarrollo del mismo adaptando las instalaciones a medida que éstas se vayan reponiendo o reparando.	1	1	
• Emakumea bultzatu itsasoko kirolaren bidez difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan partehartzea lagunduz (2025eko kontxako bandera estropada babestea eta estropada eta lehiaketetan makumezko tripulazionak bultzatu). / Promoción de las mujeres a través del deporte náutico apoyando su participación en pruebas de competición de gran difusión mediática (Patrocinio de la Regata Bandera de la Concha 2025 e impulso de tripulaciones femeninas en regatas y competiciones).	3	3	2025eko Kontxako Bandera babestu da, emakumeen modalitatean. / Se ha patrocinado la regata Bandera de la Concha 2025, modalidad femenina. Emakumeen partaidetza bultzatu da EKPk babestutako estropadetan. / Se ha impulsado la participación femenina en las regatas patrocinadas por EKP. Emakumeen kontratu biolentzia ezabatzeko erakunde-kanpainak zabaltzen jarraitu du; bai eta emakumeen lan mundura sartzeko aukerak bultzatzen dituzten kanpainak ere. / Ha continuado difundiendo campañas institucionales dirigidas a erradicar situaciones de violencia hacia las mujeres así como aquellas encaminadas a potenciar el acceso de la mujer al mundo laboral.
EKParen irudia itsas-sektorean, itsas-turismoan eta itsas-kirolean bultzatzea eta indartzea. / Impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.			
• EKP eta bere konpromiso estrategikoen irudia sendotzea (Komunikabideetako	2	2	

agerpenak mantentzea - Komunikabideetako ekintzak eta Webgunea, edukiak, Zerbitzuak eta ikusgai egoteko erabili ditzakeen euskarriak berrikutsea). / Potenciar la imagen de EKP y sus compromisos estratégicos (Mantener la presencia en medios de comunicación - Acciones de comunicación y mantener actualizada la web, sus contenidos, prestaciones y soportes en los que estar presentes).			
Hainbat elkarte, klub eta erakunderekin lankidetzan aritzea, sektore nautikoa jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; bai eta turismo nautikoa bultzatzeko ere. / Colaborar con distintas Asociaciones, Clubs y Entidades para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico.			
• Lurraldeko elkarteekin eta erakundeekin bilerak egitea, mugaz haraindikoak. / Realizar reuniones con asociaciones y distintas entidades del territorio y transfronterizas.	1	1	
EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitzea, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak…). / Continuar promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (Ferias, eventos, reuniones, …).			Hainbat erakunde eta entitaterekin lan egin du itsassektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. / Ha colaborado con distintas entidades e instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico.
• Hainbat elkartetan parte hartzea: (North Marinas, Atlantikoko Aisiarako Portuen Elkartea, Euskal Herriko Itsas Foroa). / Participación en diversas Asociaciones (North Marinas, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro Marítimo Vasco).	3	3	• "Passeport Escales" kirol portuen sarean sartzea. / Miembro de la red de puertos deportivos "Passeport Escales". • North Marinas elkartea sortzen lagundu du, Donejakue bidearen itsasoko ibilbidea egiaztatu duena. / Miembro de la asociación "North Marinas" que promueve el Camino de Santiago por Mar.

			• Euskadiko nautika mahaia. / Mesa náutica de Euskadi.
Hainbat klub eta elkarte nautikorekin lankidetzan aritzea gure instalazioetan jarduera nautikoa dinamizatzeko / Gestionar colaboraciones con diversos clubs y asociaciones náuticos para la dinamización de la actividad náutica en nuestras instalaciones.			
• Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza – jarduerak egiten jarraitzea. / Continuar con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones	9	9	
Eskatzen duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko. / Conceder autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los soliciten, para realizar diversos eventos náutico – deportivos y socio-culturales	35	32	Eskatu duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena eman die, itsas-kirol ekintzak zein ekintza sozio-kulturalak antolatu ahal izateko. / Ha concedido autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los han solicitado para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos y socio-culturales.